

**SOLO**  
BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD  
Diabierna, 22 Juni 2018

**Urataca Center:**  
Diabierna  
22: Galiña horna  
Pineapple Sauce,  
Aroz, Banana &  
Salada -  
Tel: 5855212

# Huez ta otorga orde maatregel proponi pa Pais Aruba pa apunta directiva interino pa Parke Arikok

*E miembronan ta: sr. Freddy Refunjol, sr. Jossy Lacle, sra. H. Van der Wal y sr. N. Kuiperi.*

## Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril a reuni cu TNO na Aruba



## Informacion di abogadonan riba caso di Mitch Henriquez no ta publico

## Parlamentario Marisol Lopez Tromp cu pregunta pa Minister di Infrastructura

## Booshi Wever di UPP: Otmar Oduber: "IK DULD WEL INSPRAAK MAAR GEEN TEGENSPRAAK"

## Argentina 0-3 Croacia: La Albiceleste, Humiya



Argentina y su strea Lionel Messi, a sali humiya. No tabata tin gol, nan a desperdicia oportunidadnan di anotacion y e erornan a yega tras di otro. Croacia a bin di gana Nigeria 2-0 y cu 6 punto ta lider di e grupo. Argentina solamente tin un punto y awo ta mira e resultadonan pa e tin speransa.

## Peru ta keda pafo di Mundial tras di derota contra Francia





# Lo aparece den Corte di Prome Instancia dia 28 di Juni 2018



**Pa 8:30 am:** M.E.G.D. ta wordo acusa di violencia den publico y di maltrato riba 7 di Juni 2017.

**Pa 9:00 am:** W.J.F.M. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata su mes tata riba 28 di April 2018, door di dal e cu forza na su cara of cabez y a cause lesion grave.

**Pa 9:30 am:** K.M. ta wordo acusa di a maltrata un persona door di dal un of

mas biaha na su cabez riba 29 di April 2018. E ta wordo acusa di a insulta dos polis riba 29 di April 2018 y di a maltrata un di tres polis riba e mes dia ey.

Ademas e ta wordo acusa di a destrui bentana di un auto di polis riba e dia ya menciona.

**Pa 10:00 am:** P.G. y S.G. ta wordo acusa di a lesiona un persona gravemente door di maltrat'e y dal e varios biaha na su cabez y curpa riba 2 di Mei 2018. P.G. ta wordo acusa di a maltrata un segundo persona riba e mes fecha aki door di morde varios biaha na su braza.

**Pa 10:30 am:** N.M.P. ta wordo acusa di ladronicia di un drop box di un casino riba 13 di Februari 2018.

**Pa 11:00 am:** R.R.E.H. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona riba 14 di Februari 2018, door di dal e varios biaha cu mokete of wanta na su cara.

**Pa 11:30 am:** C.T.v.d.B. ta wordo acusa di a menaza un persona cu morto door di bis'e/grit'e (entre otro): "I am going to cut your head off with this machete. If you call the cops, I am going to kill you" y/of "I am going to murder you. I am going to burn the house with you in it" y/of "You are going to get it" y/of "Bo ta bay wak kico ta bay pasa cu bo \*\*\*\* bitch. \*\*\*\* bo mama, mi ta bay haya bo. Mihor bo muri". E ta wordo acusa di posesion di hennep riba 15 di Februari 2018.

**Pa 11:45 am:** G.G.H. ta wordo acusa di a maltrata un persona door di intencionalmente dal e na su cabez riba 12 di April 2018. E ta wordo acusa di ladronicia di cuatro ice-lolly di un persona riba 6 di Juli 2016.

**Pa 11:50 am:** D.D.S. ta wordo acusa di exportacion di cocaine riba 20 di Februari 2018.



**Before Use** **After Use**

**BEFORE** **AFTER**

**UV PROTECTION**

**ALOE VERA**

**RETAIL PRICE 1560 AWG**

**1199 AWG OUTLET PRICE**

## ATENCION

TRABAONAN DI COBAMENTO Y TIRA KABEL BANDA DI CAMINDA

En conexion cu trabaonan necesario, N.V. ELMAR ta informa cu lo cuminsa cu trabaonan di cobamento y tiramento di kabel di tension halto banda di caminda:

**Area:** Aeropuerto Reina Beatrix te cu Retonde Las Americas dilanti di Cas di Cultura.

**Fecha:** 18 juni 2018 te cu 6 juli 2018

**Durante e trabaonan menciona lo tin desvio di trafico. Esaki lo wordo haci cu cooperacion di Polis.**



Den caso di emergencia, por yama nos Departamento di Storing na 523-7147.

Pa mas informacion yama 523-7100 of e-mail nos via [customerservice@elmar.aw](mailto:customerservice@elmar.aw)



Den oranan di ayera mainta tempran:

## Autoridad a logra detene 5 ilegal mas!

Probablemente esnan cu a drenta un dia prome anochi



Update: Ayera Kustsurveillance a detene 5 persona ilegal bandi caminda pafor di Colony. No por descarta cu nan lo ta pertenece na e grupo cu a drenta ayera nochi na altura di Santana di Cacho. Nan a wordo pasa pa departamento di Guarda Nos Costa.

## Huez ta otorga orde maatregel proponi pa Pais Aruba pa apunta directiva interino pa Parke Arikok

Diahuebs manera ta conoci tabata tin e tratamento di e 'orde-maatregel' cu Pais Aruba a haci peticion na corte di husticia pa locual ta e situacion di Parke Nacional Arikok (PNA).

Parke Nacional Arikok a haya nan mes den e situacion unda cu e directiva a dicidi den forma sorprendente pa bandona nan posicion. Pa bienestar di Parke y Pais Aruba, Gobierno a tuma e pasonan den forma di peticion pa un 'orde - maatregel', pa asina percura pa trece tranquilidad y estabilidad den Parke.

Conforme procedura di 'orde-maatregel' abogado di Pais Aruba a acerca diferente organizacion no- gubernamental. Kier indica cu NGO's na Aruba tin un posicion clave pa salvaguardia bienestar di nos medio ambi-

ente. E suplicante (Pais Aruba) a propone candidatonan independiente pa e directiva interino.

Durante di e tratamento di e caso, huez a dicidi di tuma e sugerencia di tur partido den consideracion y a dicidi di aproba e instalacion di un directiva interino y asina apunta 4 candidato. E miembronan ta: sr. F. Refunjol, sr. J. Lacle, sra. H. Van der Wal y sr. N. Kuiperi.

E tarea primordial di e directiva interino ta, pa entre otro trece tranquilidad na Parke, eherce tareanan di maneho y informa huez di e situacion actual di Parke. Adicionalmente huez lo consulta cu e directiva interino pa e perfil di un candidate apropiada y lo formula esaki a base di

e necesidad di e organizacion. Sucesornan di e directiva interino lo wordo apunta a base di e perfil aki.

Conforme e informacion di huez, den luna di Augustus lo tin un session unda cu tur partido envolvi lo haci sugerencia na huez pa locual ta posibel candidatonan. E expectativa ta, cu den e proximo dianan e 'orde-maatregel' lo wordo oficializa den un decreto.

Pais Aruba ta contento y tin confianza den e resultado di e proceso aki cu siguramente ta un reflexion, di un proceso cu tin bienestar di Parke Nacional Arikok, interes general, e trahadornan y nos Pais na prome lugar.

BBC MUNDO CALENDARIO RUSIA 2018			
bbcmundo.com/rusia2018			
<b>GRUPO A</b> 14 JUN, 11:00 hrs. Rusia - A. Saudita 15 JUN, 08:00 hrs. Egipto - Uruguay 16 JUN, 14:00 hrs. Rusia - Egipto 20 JUN, 11:00 hrs. Uruguay - A. Saudita 21 JUN, 08:00 hrs. A. Saudita - Egipto 25 JUN, 14:00 hrs. Uruguay - Rusia	<b>GRUPO B</b> 14 JUN, 11:00 hrs. Marruecos - Iran 15 JUN, 08:00 hrs. Portugal - Espana 16 JUN, 14:00 hrs. Portugal - Marruecos 20 JUN, 11:00 hrs. Iran - Espana 21 JUN, 08:00 hrs. Espana - Marruecos 25 JUN, 14:00 hrs. Iran - Portugal	<b>GRUPO C</b> 14 JUN, 11:00 hrs. Francia - Australia 15 JUN, 08:00 hrs. Peru - Dinamarca 16 JUN, 14:00 hrs. Francia - Peru 20 JUN, 11:00 hrs. Dinamarca - Australia 21 JUN, 08:00 hrs. Australia - Peru 25 JUN, 14:00 hrs. Dinamarca - Francia	<b>GRUPO D</b> 14 JUN, 11:00 hrs. Argentina - Islandia 15 JUN, 08:00 hrs. Croacia - Nigeria 16 JUN, 14:00 hrs. Argentina - Croacia 20 JUN, 11:00 hrs. Nigeria - Islandia 21 JUN, 08:00 hrs. Islandia - Croacia 25 JUN, 14:00 hrs. Nigeria - Argentina
<b>GRUPO E</b> 17 JUN, 08:00 hrs. Costa Rica - Serbia 18 JUN, 14:00 hrs. Brasil - Suiza 19 JUN, 08:00 hrs. Brasil - Costa Rica 23 JUN, 11:00 hrs. Serbia - Suiza 24 JUN, 08:00 hrs. Suiza - Costa Rica 27 JUN, 14:00 hrs. Serbia - Brasil	<b>GRUPO F</b> 17 JUN, 11:00 hrs. Alemania - Mexico 18 JUN, 08:00 hrs. Suecia - C. del Sur 19 JUN, 14:00 hrs. Alemania - Suecia 23 JUN, 11:00 hrs. C. del Sur - Mexico 24 JUN, 08:00 hrs. Mexico - Suecia 27 JUN, 14:00 hrs. C. del Sur - Alemania	<b>GRUPO G</b> 18 JUN, 11:00 hrs. Belgica - Panama 19 JUN, 08:00 hrs. Tunez - Inglaterra 20 JUN, 14:00 hrs. Belgica - Tunez 24 JUN, 11:00 hrs. Inglaterra - Panama 25 JUN, 08:00 hrs. Panama - Tunez 28 JUN, 14:00 hrs. Inglaterra - Belgica	<b>GRUPO H</b> 18 JUN, 11:00 hrs. Polonia - Senegal 19 JUN, 08:00 hrs. Colombia - Japon 20 JUN, 14:00 hrs. Polonia - Japon 24 JUN, 11:00 hrs. Senegal - Colombia 25 JUN, 08:00 hrs. Colombia - Japon 28 JUN, 14:00 hrs. Polonia - Senegal
<b>OCTAVOS DE FINAL</b> 30 JUN, 11:00 hrs. (1º GRUPO A) - (2º GRUPO B) 30 JUN, 14:00 hrs. (3º GRUPO C) - (4º GRUPO D) 01 JUL, 11:00 hrs. (5º GRUPO E) - (6º GRUPO F) 01 JUL, 14:00 hrs. (7º GRUPO G) - (8º GRUPO H)	<b>CUARTOS DE FINAL</b> 02 JUL, 11:00 hrs. (1º CUARTO DE FINAL) 02 JUL, 14:00 hrs. (2º CUARTO DE FINAL) 03 JUL, 11:00 hrs. (3º CUARTO DE FINAL) 03 JUL, 14:00 hrs. (4º CUARTO DE FINAL)	<b>SEMIFINAL</b> 04 JUL, 11:00 hrs. (1ª SEMIFINAL) 04 JUL, 14:00 hrs. (2ª SEMIFINAL)	<b>TERCER PUESTO</b> 04 JUL, 11:00 hrs. (1º TERCER PUESTO) 04 JUL, 14:00 hrs. (2º TERCER PUESTO)
<b>FINAL</b> 05 JUL, 11:00 hrs. (FINAL)	<b>CAMPEÓN</b> 05 JUL, 11:00 hrs. (CAMPEÓN)		

Awo cu 2 florin mas, bo por gana e **MEGA PLUS**

**\* Afl. 410.000,-**

**\* Afl. 310.000,- + Afl. 100.000,-**

Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto.

sorteo ta awe nochi

extra



# Parlamentario Marisol Lopez Tromp cu pregunta pa Minister di Infraestructura

Parlamentario Marisol Lopez Tromp a haci algun pregunta na Minister di Desaroyo Teritorial, Infraestructura y Medio Ambiente Otmar Oduber a base di un publicacion cu a sali den Bondia y Amigoe den cual e ministerio ta duna posibilidad pa exoneracion di un acuerdo comercial pa comerciantenan cu no a cumpli completamente cu e rekisitonan di e permiso cu nan tin.

Riba 14 di Juni 2018 e parlamentario a manda e siguiente preguntanan:

1. Dicon DOW ni DIP a interveni durante e gobernacion anterior?

2. DOW ni DIP no a controla e proyectonan aki? No tin ningun registracion di e casonan aki?

3. Minister por manda parlamento un relato por escrito di e cantidad di casonan di construccion ilegal den e sector comercial y un lista di cual terenonan esakinan ta? Kico DOW y DIP tin registra riba esaki?

4. Ta trata aki di inversionistanan local of stranhero? Parlamento por haya descripcion di e destinacionnan di e proyectonan aki y alavez tambe un descripcion di e tipo di exoneracionnan cu ta ofrece y cu por tuma lugar?

5. Minister por duna un lista di e proyectonan comercial na entre otro Eagle Beach,

e tereno pazuid y pariba di Tropicana y tambe na Camacuri? Por haya un resumen tambe di e proyectonan di construccion banda di waf di Oranjestad y tambe den Alto Vista?

6. Parlamento a pasa un mocion den cual ta instrui gobierno pa haci un investigacion den e departamento di DIP y tambe riba e maneho di e minister di Infraestructura anterior y den cual ta pone enfasis riba e puntonan den e mocion. Minister por duna un bista di con leu e investigacion aki ta?

7. Minister por splica Parlamento kico ta e motibonan cu ta duna prioridad na e posibilidad di haya exoneracion pa inversionistanan di cierto proyectonan? E inversionistanan aki a actua contra ley of a construi sin permiso y sin supervision ni control di DIP y DOW?

8. Pakico no a haci e investigacion aki prome cu cuminsa haci excepcion pa posibel construccionnan ilegal?

9. Minister por duna parlamento e documentonan/ notanan di maneho recien di DIP y DOW den cual nan ta amplia riba e topico aki?

10. Den e publicacionnan den prensa e ministerio ta papia di bouwlagen pero esaki por varia den haltura. A tene cuenta cu e haltura maximo rekeri pa ley?



## Aruba Lions Club cu grandioso bingo! No perd'e

Pa kaarchi di bingo yama nos na: pabao di brug: 733- 2734 -592- 2111  
pariba di brug 593-1332.

Cu cada compra di un kaarchi bingo, bo ta aporta na nos comunidad!

**GANAR CU.....**

**ARUBA LIONS CLUB**

**BINGO**

**PREMIANAN:**

1. Afl. 150.00	6. Afl. 350.00
2. Afl. 150.00	7. Afl. 400.00
3. Afl. 200.00	8. Afl. 750.00
4. Afl. 200.00	9. Afl. 1,000.00
5. Afl. 300.00	10. Afl. 2,000.00

Den 50 yamada Afl. 2,500.00

Fecha: 23 Juni 2018  
Ora: 7.00 P.M. - 11.00 PM

Lugar: Club Caiquetio  
Registracion: 5.30 P.M. - 7.00 P.M.

Prijs: Afl. 10.00



Y COMMENT PA POR GANA...

**Tickets pa e Bingo,  
tur fin di siman!**



## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



## Remetido

## ARUBA CONTENTO CU CRALCHI Y SPIEL

Ora den e titulo ta skirbi ARUBA den practica mester lesa e POLITICONAN DI ARUBA.

Loke kier indica den e articulo aki ta e relacion den Reino Hulandes di Aruba compara cu e situacion di e pais Hulanda den Reino Hulandes. Segun historia, REINO HULANDES na 2018 ya no a keda cu ningun territorio/pais como colonia sino solamente cu e teritorionan den Caribe, incluyendo Aruba, dunando nan e nomber ficticio di pais pa mundo kere cu ta paisnan cu ta para riba nan mesun pia. Realidad ta completamente otro, nan ta teritorionan domina y maneha pa e pais Hulanda den Reino Hulandes.

E pais Hulanda den Reino Hulandes ta representa den Reino Hulandes solamente un parti di e Reino Hulandes mientras Aruba y e otro teritorionan den Caribe ta representa e otro partinan di Reino Hulandes. Den e famoso STATUUT e expertonan di e pais Hulanda a mara tur e teritorionan di Reino Hulandes den Caribe na e pais Hulanda di tal manera cu en realidad e teritorionan ta colonia di Hulanda, maske e

politiconan di Aruba no kier acepta, nan ta bib'e si!

Atrob, despues cu e teritorionan den Caribe aña den, aña afor ta pidi, e pais Hulanda ta nenga e teritorionan den Caribe atrobe pa institui un instancia neutral e independiente pa resolve desacuerdonan entre e pais Hulanda y e otro teritorionan den Reino. Despues di cada reunion entre e representantenan di e Parlamentonan di Reino pueblo tin cu tende e mesun disco gasta cu Hulanda lo bin cu algo den futuro segun deseo di Hulanda y no segun deseo di tur e partinan di Reino Hulandes.

Awor kico ta e cralchi y spielnan cu Hulanda a/ta parti cu e teritorionan ta tuma cu gusto y cu "smile" grandi riba cara?

1. Un "koninkrijks ministerraad" caminda e teritorionan ta representa den minoria pa un "gevolmachtigde minister" y e pais Hulanda ta representa como un mayoria pa su propio ministernan.

2. Un representante di un di e teritorionan di Caribe, como minoria, den e delegacion di Reino Hulandes na Nacionnan Uni y su organonan.

3. Un Minister President di un di e teritorionan den Caribe como hefe di delegacion ora di instalacion di un Presidente den Centro of Sur America.

4. Un representante, den minoria, di cada territorio di Caribe den "Raad van State" Hulandes (of di Reino?).

5. Un Gobernador como Hefe di Gobierno di cada territorio den Caribe pero cu na mesun momento ta representa Reino Hulandes cu poder grandi riba e teritorionan.

6. Un cadena di Husticia (huez- y procuradornan) completo maneha pa e pais

Hulanda den reino Hulandes.

7. Un IPKO, un reunion di algun representante di e Parlamentonan di Reino caminda ningun decision importante pa e pueblonan por wordo tuma.

Asina por sigui menciona e cralchi y spiel nan cu e pais Hulanda den Reino Hulandes ta parti, manera den pasado, pa tene e pueblonan den Caribe contento y keto pa nan no busca pa para poco poco riba nan mesun pianan. Ni yuda Reino Hulandes no kier yudanan para riba nan mesun pianan, pero ta maranan si mas y mas na e pais Hulanda (mira loke ta

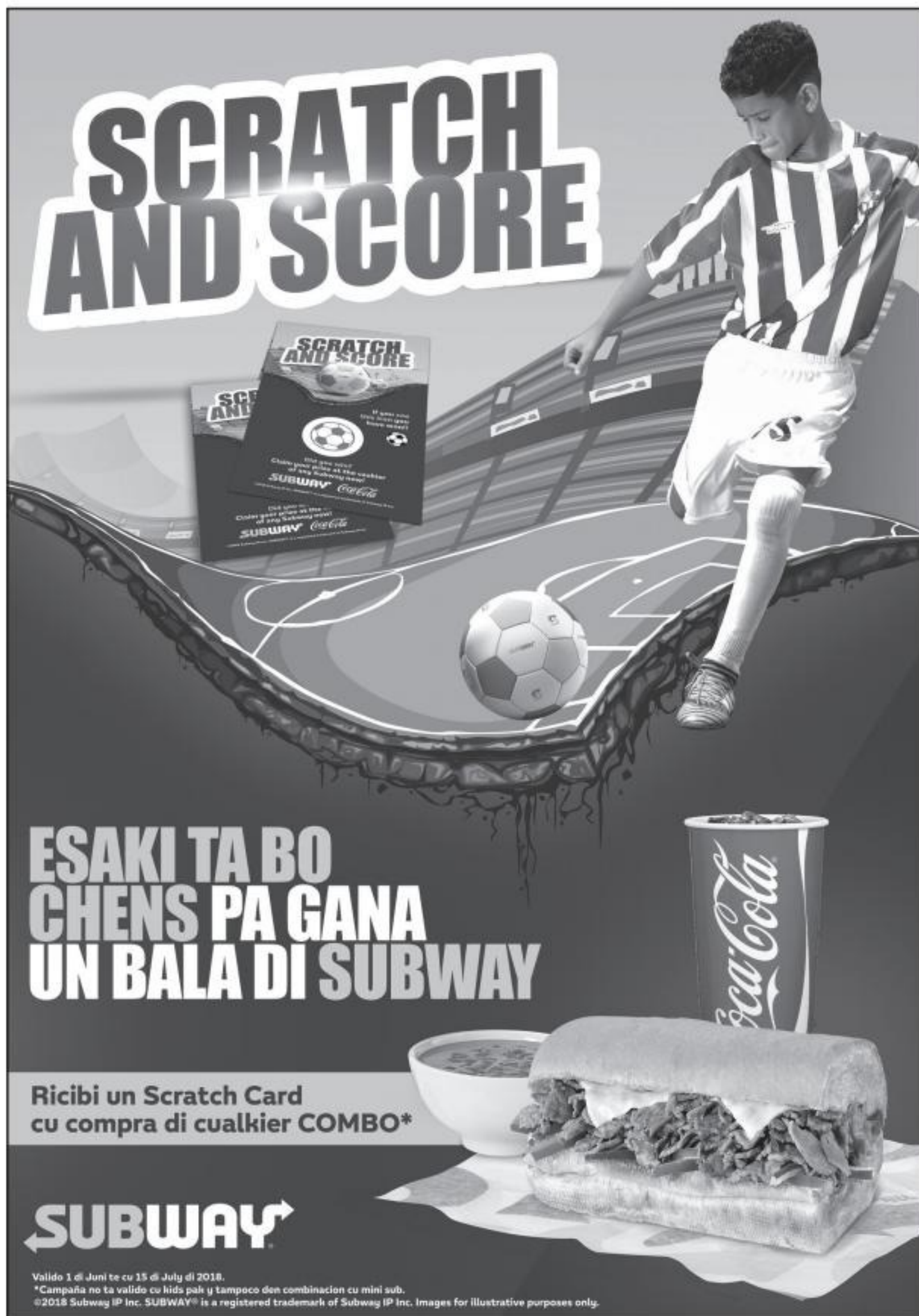
pasando na Boneiro y Statia). Realidad y historia a/ta demostra cu Reino Hulandes ta "fout bezig" y a perde cu nan maneho colonial casi tur nan teritorionan faltando ainda e teritorionan den Caribe.

Politiconan, pueblo di Aruba lo haya e oportunidad pa medio di un referendum pa scoge si e kier bay para poco poco riba su mesun pia of si e kier wordo incorpora poco poco den e pais Hulanda? Pakico Reino Hulandes no por y ke trata Aruba manera Reino Hulandes ta trata e pais Hulanda den Reino Hulandes?



**Kockstraat 4 San Nicolaas**  
**Tel: 524-5080**

**NOS RESPONSABILIDAD DI LIMPIESA TA E MIHOR HERENCIA**



**ESAKI TA BO CHENS PA GANA UN BALA DI SUBWAY**

Ricibi un Scratch Card cu compra di cualkier COMBO\*

**SUBWAY**

Valido 1 di Juni te cu 15 di July di 2018.  
\*Campana no ta valido cu kids pak y tampoco den combinacion cu mini sub.  
©2018 Subway IP Inc. SUBWAY® is a registered trademark of Subway IP Inc. Images for illustrative purposes only.



# Registra ta hopi importante y sigur na bo beneficio



Di parti di Departamento di Agricultura, Cria y Pesca Santa Rosa tin tin varios di esnan cu ta registra cerca nos. Nos ta papiando aki di nos agricultor y criadornan di bestia. Esaki sigur ta uno hopi importante pa bo haci esaki personalmente na nos oficina. Nos ta trahando riba un sin fin di idea y plannan cu ainda

cu mester bay wordo ehecuta y sigur na beneficion di tur esnan cu ta productornan cu ta registra cerca nos. Otro punto ta tambe di hopi importancia ta cu na momento cu nos tin informacionnan pa duna den forma di "nochinan Lezing" nos por acerca tur esnan cu ta registra cerca nos na un manera mas organiza y

efectivo posibel. Asina ta no duda den registra cerca nos. Por pasa libremente na orario di oficina cu ta di 7' or di mainta te cu 3' or di atardi pa asina bo registra.

Pabo haci esaki cerca nos bo mester tin bo papelnan di tereno, ID valido, un number di contacto y kico bo ta practicando riba bo tereno. E motibo principal dibo registro cerca nos ta debi cu nos tin varios proyecto hunto cu diferente otro instanci manera un di nan sigur cu ta WEB Aruba NV pa e asunto di awa pa agricultornan. Esaki sigur nos mester ta disponi di informacionnan oficial di e productor pa nos por yega na un mihor plan pa loke ta awa pa agricultura.

Tene bon cuenta cu tur a keda ariba menciona pa bin cu esakinan sin falta. No yega aki na Santa Rosa sin ningun



tipo di papel sino lo bo mester bolbe na un otro ocasion pa haci e registracion. Por haci esaki cerca srta. Jennifer

Gamez kende ta e persona encarga pa atende cu esnan cu ta bin pa registra cerca nos aki na Santa Rosa.

## Deloitte.

De **Directie Infrastructuur en Planning (DIP)** ressorteert onder het Ministerie van Ruimtelijke Ontwikkeling, Infrastructuur en Milieu en is belast met het op duurzame wijze uitvoeren van het terreinuitgiftebeleid van het land Aruba alsook het ruimtelijke ontwikkelingsgebied, het voorbereiden en uitvoeren van integraal beleid met betrekking tot de volkshuisvesting en de ruimtelijke ordening, alsmede met het voorbereiden van projecten. Ten behoeve van deze klant is Deloitte Dutch Caribbean op zoek naar kandidaten voor de functie van:

## Directeur

### De functie

Als Directeur van Directie Infrastructuur en Planning bent u verantwoordelijk voor een duurzaam en evenwichtig gebruik van de eilandelijke (openbare) ruimte. Dit wordt gerealiseerd door het uitvoeren van ruimtelijke planning, volkshuisvesting, projectvoorbereiding en ruimtelijke ontwikkeling. U bent verantwoordelijk voor de strategische beleidsontwikkeling en implementatie van de organisatie. U draagt zorg voor integraal management van de organisatie, u geeft leiding aan een team van 63 medewerkers en u rapporteert aan de Minister van Ruimtelijke Ontwikkeling, Infrastructuur en Milieu.

### Uw profiel

U heeft een relevante afgeronde WO opleiding en u heeft minimaal 5 jaar relevante werkervaring in een leidinggevende functie. U beschikt over kennis van en ervaring binnen de desbetreffende werkvelden en u heeft kennis van relevante wet- en regelgeving. U beschikt over uitstekende management- en leidinggevende vaardigheden, u bent proactief, analytisch en een teamplayer. U bent stressbestendig, integer en beschikt over excellente 'people skills'. U bent tevens resultaatgericht, daadkrachtig en u heeft inzicht in het relevante (politieke) speelveld. Tevens beschikt u over goede mondelinge en schriftelijke vaardigheid in het Nederlands, Engels en Papiaments, mondelinge en schriftelijke vaardigheid in het Spaans is een plus.

### Het aanbod

Onze klant biedt aantrekkelijke arbeidsvoorwaarden en een uitdagende functie in een dynamische omgeving.

### Procedure

Voor nadere informatie kunt u contact opnemen met mevr. Esther Baaij, Senior Manager Human Capital Consultancy, Learning & Assessments bij Deloitte Dutch Caribbean via tel: (+297) 5286200. U kunt uw sollicitatiebrief en CV vóór 27 juni a.s. e-mailen naar [hrm@deloitte.cw](mailto:hrm@deloitte.cw). U ontvangt binnen twee werkdagen een ontvangstbevestiging. Een assessment kan deel uitmaken van de selectieprocedure. Uw sollicitatie wordt vertrouwelijk behandeld.



# Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril di bishita na Museum of Industry

Den Haag/San Nicolas – Durante su bishita na Aruba Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril a ricibi un recorrido den e Museum of Industry na San Nicolas. E recorrido a wordo facilita door di e curator Renwick Heronimo kende a duna un splicacion amplio di kico tur e museo ta representa.

Den un ambiente ameno, e mandatario a participa den un guia cu a cuminsa na Museum of Industry unda cu a mostra con e museo ta haci su presentacion na publico local y turista. A pasa tambe riba henter e historia di Aruba su industria y a termina den un demostracion den e toren caminda e museo ta promove nos historia den un forma moderno y digital.

Durante e bishita Fundacion Museo Aruba a haya e oportunidad di haci un presentacion cortico di e vision cu nan tin pa museonan tanto

na San Nicolas como na Playa. Presente tambe tabata e representantenan di Monumentenfonds y presidente di board di fundacion Museo Arubano, Lincoln Gomez.

Despues di e recorrido den e museo e grupo completo a continua den un paseo direccion pa Nicolaas Store y Mundi Restaurant, caminda e mandatario a disfruta di bebidanan natural y un cuminda netamente Arubano. E presentacion na Mundi ta pone enfasis riba mantene nos cultura y herencia bibo den curazon di San Nicolas.

E idea di e bishita aki ta pa mira den futuro con por traha hunto den e tereno di experticio pero tambe pa mira den ki forma Arubahuis por facilita cu Fundacion Museo Arubano por haya fondo di Europa.

E potret ta cortesía di Cas di Aruba



## Informacion di abogadonan riba caso di Mitch Henriquez no ta publico



Famia di Mitch Henriquez no lo haya ningun informacion riba e ayudo legal na e agentenan cu tabata envolvi den su detencion fatal na 2015.

Famianan tin dudanan grandi riba con cosnan a bay. Entre otro cosnan nan tabata kier a sa kende abogadonan a envolvi y riba ki prijs.

Nan a acudi na Raad van State, pero nan a rechaza nan demanda. Mitch Henriquez a fayece despues di su detencion, despues di e festival di musica Night at the Park den Zuiderpark na Den Haag.

**1 GANADO GARANTISA DI**

# AFL 10.000,-

cu

## Con pa Hunga?

Cu cada compra di dos combinacion di number riba e mesun ticket y pa mesun sorteo, di Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega of di Mega Plus, bo ta ricibi un number gratis di Cachi Cachi ariba bo ticket.

Campaña ta cuminsa 20 di juni y ta caba 30 di juli. Ganado ta wordo anuncia 31 di juli durante sorteo di merdia.

CUMpra	RICIBI GRATIS
2 combinacion	1 Number di Cachi Cachi
4 combinacion	2 Number di Cachi Cachi
6 combinacion	3 Number di Cachi Cachi
8 combinacion	4 Number di Cachi Cachi

\*mester cumpra e cantidad ariba mesun ticket pa participa

Pa mas informacion bishita [lottoaruba.com](http://lottoaruba.com) of yama Lotto na 525-7555 of bishita nos oficina situa na Paardenbaalstraat #10, Oranjestad.

[www.lottoaruba.com](http://www.lottoaruba.com)





## Lo aparece den Corte di Prome Instancia dia 22 di Juni 2018

Pa 8:15 am: Verdicto: J.J.E.D.

Pa 8:15 am: Verdicto: A.L.F.

Pa 8:30 am: Pro forma. J.O.W. ta wordo acusa di venta di cocaine y hennep den e periodo di December 2017 te 2 di Maart 2018, conhuntamente cu un otro of otronan. E ta wordo acusa di posesion di cocaine y hennep riba 2 di Maart 2018.

Pa 8:30 am: Pro forma. R.R.J. ta wordo acusa di posesion di un arma di candela riba prome di Maart 2018.

Pa 9:00 am: I.S.L. ta wordo acusa di a los varios tiro riba un persona, riba 23 di Februari 2018, a consecuencia di cual e persona aki a bin na fayece. Pa 11:00 am: N.O. y C.D.T.H. ta wordo acusa di posesion di cocaine riba 14 di Januari 2017.

# FELIZ DIA DI SAN JUAN

# SUPER Do it Center

*Bo Famia Pa Semper!*



## Weekly SPECIALS



Green Lime

4 for \$1.00

Special Price



Potatoes a Bag  
8 Lbs

\$4.99

~~\$8.99~~



Bananas

\$2.49

Per KG



Tenderloin 3/4

\$22.99

Per KG



Drumsticks

\$17.99

4 lbs



Soup Meat

\$10.99

Per KG



Corn Flakes Cereal

\$3.49

Each



Tomato Ketchup 38 oz

\$2.49

Each



Pringles

\$3.25

Each

**Gillette & Venus**

**SCORE WITH GILLETTE**

GANA PREMIONAN CASH & UN LG TV DI 43" CADA SIMAN

RICIBI UN FREE SHAVING CREAM DIASABRA, JUNI 23 10AM - 2PM NA DO IT CENTER

**SUPER  
Do it Center**



Chill Beer Case 24 Bottles

\$45.99

Each



Hawaiian Punch 2L

\$2.29

Each



Gain 150 oz

\$34.99

Each



Hand Towels

\$2.85

Each



Gillette Razor

\$11.69

Starting From

\*Promocion ta valido entre 22 - 28 juni 2018 y tanten cu tin den stock

QUALITY FOOD ON THE GO.



# Reinanan cu anochi di intercambio di regalo

Acercando e anochi final di Cas Princesa su certamen nan di Little Princess, Little Miss Aruba y Pre Teen 2018, e candidatanan tabata tin un bunita anochi di intercambio di regalo. E anochi a tuma lugar na Aruba Racquet Club na Rooi Santo. Cada candidata a gradici nan amiganan nobo, pa e temporada bunita y educativo cu nan a pasa cu otro.

E comishon di Cas Princesa ta satisfecho y ta invita pueblo di Aruba pa presencia e gran final otro siman diabierna 29 di Juni 2018 den Cas di Cultura.

Pa tickets por yama 739-9449 of 737-1115









## FAN BOX MEAL SPECIAL

3 PIDA GALIÑA  
3 STRIPS DI GALIÑA  
1 SIDE GRANDI  
DI BO GUSTO  
1 SOFT DI 22 OZ  
**AFL 25,-**

ALL TAX INCLUDED





**SAN NICOLAS**  
5270995  
**ORANJESTAD**  
5270996

**SANTA CRUZ**  
5270998  
**PALM BEACH**  
5270997



*It's finger lickin' good*

KFC, Colonel Sanders' image and related marks are trademarks owned by KFC. © 2018 Kentucky Fried Chicken, all rights reserved. Images for illustrative purposes only. Price in AWG includes tax and can be changed without prior notice.



# S.V. Sport Boys cu su 59 aña di celebracion di Fiesta di San Juan, Dera Gay



Diadomingo awor, 24 di Juni 2018 S.V. Sport Boys ta celebra su tradicional Fiesta di Dera Gay riba Dia di San Juan. Esaki ta di 59 aña ta organiza e fiesta cultural aki, den su forma original pa asina conserva un parti di nos cultura pa e generacionnan cu ta bini.

E celebracion lo cuminsa pa 6:00 p.m. di atardi cu musica di Cah'i Orgel "El Prufiado" di sr. Miguel Werleman. Despues ta sigui cu e tradicional buscamiento di E bandera geel di San Juan. Lo bay tin show di un grupo di baile di school. E climax di e fiesta ta ora cu ta bay over na e baile pa Mata e Gay. E persona cu logra Mata e Gay ta bira e heroë di e anochi aki y mescos cu esun cu haya e Bandera di San Juan ta ricibi nan premio. Musica pa e parti aki ta den man di "Tipico Arubano" bao direccion di Mario Croes. Den club lo sigui cu e mihor pareha bailado di Dera Gay y e mihor grito di Gay. Despues ta sigui cu un fiesta bailabel na encargo di "Un Brindis", bao direccion di Chelito Dirksz cu un bon repertorio musical pa anima e fiesta te 12'or di marduga.

Un y tur ta keda invita pa bin celebra hunto cu e pueblo di Santa Cruz Pariba e Celebracion di San Juan aki na Sport Boys Club situa na Angochi, cuminsando pa 6:00 pm cu Musica di Cah'i Orgel  
Entrada ta un sonrisa, bar y cushina ta bon surti.



Departamento di Impuesto

## Entrante 1 di Juli 2018 e tarifa di BAZV ta bira 3%

En conexion cu reciente cambio di ley

Departamento di Impuesto ta informa cu entrante 1 di Juli 2018, tin algun cambio den e ley di BAZV. Siguiyemente ta sigui un splicacion cortico relaciona cu algun di e cambionan pa cu BAZV.

### Kende tin cu paga BAZV?

E empresario ta e suheto, pues e ta esun cu tin cu paga BAZV na Departamento di Impuesto. Un di e cambionan di ley ta encera ampliacion di e concepto di empresario. Pa ley e empresario ta tur esnan cu ta eherce un profesion of empresa independientemente como tambe tur esnan cu ta haci negoshi cu bienes/capital pa saca ganashi permanentemente.

### Riba kico ta cobra BAZV?

E base pa cobra BAZV no a cambia. Ta cobra BAZV riba e volumen di venta di empresa (bedrijfsomzet). Esaki ta e suma bruto cu e empresario ta ricibi di su clientenan na momento cu e bende un producto of servicio. Ora ta papia di e volumen di venta di empresa ta mantene en principio e sistema di cash. Esaki ta significa cu e debe di BAZV ta surgi na momento cu e empresario ricibi pago (compensacion) pa e producto of servicio cu el a bende.

### Cual ta e tarifa di BAZV entrante 1 di Juli 2018?

Entrante 1 di Juli 2018 e tarifa di BAZV ta cambia y ta bira 3%. Pues e empresario ta paga 3% na BAZV di e suma ricibi di su di venta di producto of servicio.

### Calculacion di BAZV

Aki ta sigui un ehempel con pa calcula e BAZV: Suma ricibi di venta di producto of servicio Afl. 100,-- . E BAZV cu e comerciante mester paga ta Afl. 3,00 (3% di 100,00). E ta paga e suma aki na Departamento di Impuesto. Si e comerciante a cobra su cliente Afl. 103,00 e ora e tin cu paga Afl. 3,09 na BAZV (3% di 103,00).

### Haci declaracion di BAZV

E empresario ta haci declaracion y pago di BAZV riba un base mensual y no mas laat cu dia 15 di cada luna. Den esaki no a bin cambio. E prome declaracion basa riba e tarifa di 3% ta regarda e luna di Juli 2018 y mester entrega e declaracion y haci e pago correspondiente no mas laat cu dia 15 di Augustus 2018.

### Formulario di declaracion

Pa e periodo di Juli te cu December 2018, Departamento di Impuesto ta pidi tur empresario pa declara BAZV riba e mesun formulario di BBO/BAZV cu nan a ricibi na comienso di aña. Pues e empresarionan no lo ricibi un formulario di declaracion nobo. Ta intencion pa adapta e formulario di declaracion pa aña fiscal 2019.

### Comerciante mester menciona e suma di BAZV riba e recibo

E ley di BAZV ta impone cu e comerciante mester menciona e suma di BAZV riba su recibo. Cu e stipulacion aki mester compronde cu no ta necesario pa pone BAZV den forma di un calculacion riba e recibo. Simplemente mester menciona cual ta e suma cu ta regarda BAZV. E idea tras di e stipulacion aki ta pa e cliente por mira cuanto BAZV e comerciante tin cu paga na Departamento di Impuesto (transparencia).



# Preparacion pa Celebracion di Dia di Piscador

Santa Rosa y Centro di Pesca Hadicurari invitando piscador y pueblo en general



Nacionnan Uni (U.N.) su Food and Agriculture organisation (FAO) a decreta dia 29 di Juni, dia di San Pedro, como Fishermen's Day, esta dia di tur piscador. Den henter e region di Caribe rond di e dia aki piscadornan ta celebra y refleha riba e ofishi noble aki, unda hende a sa di sali bataya contra elementonan pa trece cuminda tera. Sin duda cu lama ta forma un di e fuentenan mas grandi di proteina pa e ser humano desde principio di tempo.

## Kico tur tin?

E aña aki atrobe, e Departamento di Agricultura, Cria y Pesca di Aruba, conoci como Santa Rosa, conhuntamente pa mas di 24 aña consecutivo caba, ta organizando un tremendo celebracion cu torneo di pesca, dia di famia, festival di cuminda di lama y un fiesta bailabel pa asina rendi homenahe na nos piscadornan di Aruba. Preparacion ta andando pa canto di lama aya na Palm Beach dilanti di e pier di centro di pesca Hadicurari, bira e lugar ideal pa duna realce na e fiesta di solidaridad cu piscadornan di henter Aruba.

## Pa e piscadornan:

Lo bay tin un torneo di pesca cu mas di 5000 florin reparti na premio pa 2 categoria y varios mayor ehemplar. Mas cu claro tur participante por conta cu e estimulo di ricibi e biaha aki un pakete di seguridad. E enfoko di Hadicurari pa sigui aumenta e responsabilidad di cada piscador pa tene seguridad riba lama ta data desde di su inicio como centro di pesca. E biaha aki atrobe por spera e camiseta manga largo special contra solo y e biaha aki cu reflectornan pa mas seguridad anochi. Mas informacion lo ta obtenibel durante di e reunion di capitan cu lo tuma lugar diasabra 30 di Juni na Nos Clubhuis di Hadicurari for di 8'or di anochi.

## Pa famia y publico:

Durante di e celebracion mientras piscadornan ta pesca, na tera lo tin un dia di famia canto di lama cu un festival di cuminda lama, musica festivo pa anima y mas cu claro bendemento di pisca fresco asina cu e piscadornan caba di pisa pa e torneo. Pesey mes bin tempran unda desde 11'or



di mainta e ambiente ta ranca sali na Hadicurari cu musica di DJ ora pa bailadores y lo termina te ora solo baha cu musica di e banda di momento Jeo 297.

## Reserva e fecha:

Di awor caba e comision organizador, consistiendo di Santa Rosa, Hadicurari y piscadornan, ta pidi pa

reserva e fecha di diadomingo 1 di Juli pa bin celebra cu piscadornan di Aruba. Grandi y chikito lo sa di haya algo pa disfruta di e celebracion di, pa y cu piscadornan di Aruba.

## Openbare Aanbesteding Serlimar S G

Openbare Aanbesteding voor het leveren van 240 liter afvalcontainers voor het huishoudelijk, commercieel en publiek gebruik.

Het bestek is beschikbaar vanaf dinsdag 19 juni 2018, tussen 8.00 en 15.30 uur, bij Serlimar S G te Kockstraat 4, San Nicolas, tegen betaling van AWG. 25.00.

## INLICHTINGEN EN AANWIJZING:

U dient al uw vragen schriftelijk in te dienen uiterlijk **6 juli 2018 om 11.00 uur**. Nadere details te vinden in het bestek.

## NOTA VAN INLICHTINGEN EN PROCES-VERBAAL VAN AANWIJZING:

De nota van inlichtingen is verkrijgbaar vanaf **9 juli 2018 om 11.00 uur** op het secretariaat van de Serlimar of via e-mail.

## DE INSCHRIJVING:

Deze dient te geschieden op het bij het bestek toegevoegde en gewaarmerkte inschrijfbiljet, inclusief een uitgebreide offerte in tweevoud (één origineel en één kopie) en een voorbeeld afvalcontainer.

Indiening: uiterlijk **24 juli 2018 vóór 10.00 uur**.

## AANBESTEDING:

Op **24 juli 2018 om 10.00 uur** zal de aanbesteding worden gehouden op het hoofdkantoor van Serlimar, Kockstraat 4, San Nicolas, Aruba.





# Fundacion CINEARUBA cu Casting pa e comedia 'E Bola di Fuego'



Diadomingo awor Fundacion CINEARUBA ta tene nan casting pa selecta e actornan cu lo bay interpreta e personahenan di 'E Bola di Fuego' un comedia auditivo cu ta forma parti di e proyecto 'Drama den Aire'.

Riba e anochi di 30 di Oktober 1938, Merca a drenta den un panico rotundo na momento cu un radio stacion a reporta e invacion alienigena. Wel, esaki tabata nada mas cu un 'radio drama' titula 'The War of the Worlds' dirigi y narra pa e cineasta Orson Welles.

Antes, mescos cu teatronan, radio-stacionnan tambe tabata crea obranan cu actuacion asina yama 'radio drama', 'radio play' of 'radio theater'. Den e caso di radio e enfoka ta riba e oido. Durante un obra pa radio e actornan ta lesa nan script y un grupo di

personanan ta haci e efectonan di zonido y e musica. Esaki ta precies loke ta bay pasa durante e presentacion di 'E Bola di Fuego' unda cu e participantenan lo bay crea e ilusion di un situacion comosifuera realmente e ta pasando. Riba ocho di Juli lo transmiti e comedia riba e pagina di Facebook di CINEARUBA, unda cu comunidad lo por scucha e obra en bibo.

Personan cu ta interesa pa actua por presenta riba diadomingo 24 di Juni entre 4 pa 8 di anochi na Ateliers '89 na Dominicanessenstraat 34. Tambe ta posibel pa forma parti di e grupo cu lo crea e efectonan. Pa esaki por manda un email na [adriano@cinearuba.com](mailto:adriano@cinearuba.com). E proyecto unico aki ta wordo haci posibel danki na Fonds voor Cultuurparticipatie y VNO.



RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT

## RENT ME WASTE CONTAINERS

# 10 YARDA 165

WEEKENDS SPECIAL FRIDAY TO MONDAY

TELEFON:

## 5634201 - 5603500

RENT ME  
WASTE  
CONTAINERS

RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT



## Departamento di Obra Publico:

# Ta bay aumenta control riba construccion ilegal

Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general cu entrante 1 di Juli 2018, nan departamento di Maneho y Supervision lo aumenta control riba construccionan ilegal, tanto construccion di vivienda of construccion di edificio comercial.

Na Aruba tin mas y mas construccion ilegal ta tumando lugar. Si bo persona tin un construccion cu ta construyendo sin permiso di construccion of e construccion a desvia di e permiso, bo persona tin un construccion ilegal. Tambe si bo persona a cumpra un parcela cu tin un construccion riba dje, tambe ta ilegal si a construi e den pasado sin permiso.

Si bo persona no ta sigur si bo vivienda of edificio comercial ta legal, semper por pidi na nos balie di Supervision, informacion tocante e permiso y haya un copia.

Den principio construccionnan ilegal mester a wordo basha abao of mester wordo legaliza. Legaliza ta posibel si bo persona pidi pa un permiso di construccion y e construccion ta cumpli cu e reglanan concerni of e construccion por wordo adapta na e reglanan.

Si DOW bin controla y bo tin un construccion ilegal, bo lo haya un carta cu bo persona tin 14 dia pa entrega un peticion pa un permiso di construccion of basha e construccion ilegal abao. Si bo no usa e oportunidad aki, bo por haya 14 dia mas si bo tin un argumento valido pa no a cumpli, sino DOW lo desmantela e construccion riba bo riesgo y propio cuenta.

Pa pidi pa un permiso di construccion bo mester tin e siguiente rekisitonan.

## Rekisito pa mapa cas

Mapa di cas (bestektekening), 2 copia;  
Mapa di plan di ubicacion, (situatietekening) 1:1000 of 1:2000, 2 copia;  
Mapa di hero (constructie-tekening) 1:20 y nan calculo (constructie-berekening), 2 copia;  
Acto di notario, optierecht of un decreto ministerial di e tereno, 1 copia;  
Un prueba legal di identidad;  
Yena un formulario di DOW pa un permiso di construccion (bouwaanvraag), 1 copia;  
Afls. 200,- di retributie.

## Rekisito pa edificio comercial

Mapa di edificio (bestektekening) 1:100, 4 copia;  
Mapa di plan di ubicacion, (situatietekening) 1:1000 of 1:2000, 4 copia;  
Mapa di hero (constructie-tekening) 1:20 y nan calculo (constructie-berekening), 2 copia;  
Acto di notario, optierecht of un decreto ministerial di e tereno, 1 copia;  
Un prueba legal di identidad;  
Yena un formulario di DOW pa un permiso di construccion (bouwaanvraag), 1 copia;  
Formulario di D.T.I. yena;  
Afls. 200,- di retributie.

Ta spera cu por a informa tur persona e pasonan necesario ora di entrega un peticion pa construi sea ta pa vivienda of edificio comercial.





Zuyd Hogeschool di Hulanda haciendo investigacion riba necesidad p'e proximo 10 añanan

# Den futuro Hospital por ofrece mas oportunidad pa estudio

Lo uni universidad di Aruba y Hulanda pa yuda prepara mas nurse specializa

Hospital tabata tin un siman bastante ocupa cu bishita di Zuyd Hogeschool na Aruba. A atende cu e tema di haci un estudio na Aruba unda cu a organiza varios reunion cu sigur un 50 empleado y funcionario di Hospital haciendo un "colegiale raadpleging". A repasa e procesonan y con Hospital ta maneha e asunto di estudio pa educa y desaroya su empleadonan.

Director di Cuido di Hospital, sr. Ezzard Cilié a duna di conoce cu a ricibi bishita di e Universidad di Hulanda cu tabatin e tarea di screen Hospital riba e necesidad cu tin pa estudio di "verpleegkunde". Tambe kico Hospital tin cu tene cuenta cune y kico mester considera pa e siguiente 10 añanan den e profesion di enfermeria. Ta conoci cu Hospital tin un escasez grandi di verpleegkundigen, p'esey a pidi pa haci un investigacion y duna un consejo riba ki nivel di verpleegkunde tin awo y alabes locual Hospital ta bay tin mester den futuro.

Poco tempo ey Hospital a cera e prome acuerdo cu Colegio EPI cu e intencion pa intensifica y eleva esaki, asina sr. Cilié a duna di conoce. Awo lo sigui cu e parti di specializacion na Zuyd Hogeschool cu lo acesora Hospital hunto cu Universidad di Aruba pa un nivel mas halto y specializacion. Esaki ta bay

un tiki mas leu di locual Hospital a cuminsa cune, cu tabata un educacion basico di "verpleegkunde". Di Hospital lo saca candidatonan potencial pa sigui e estudio mas eleva.

Esaki ta significa cu hobennan Arubano tin hopi mas oportunidad si nan bay via Hospital, cu ta cla pa ofrece un cantidad di opcionnan di estudio, anto na Aruba mes, sin cu mester viaha of bay studia afor pa tempo largo. Hospital mes lo no haci e parti di educacion, sino Universidad di Aruba cu lo traha cu Hogeschool Zuyd. Hospital ta contento pasobra ta duna studiantenan di Aruba cu a termina nan estudio un chens di specialisa na Aruba mes y pues no mester bay afor. Nan por sigui aki y yega te na un "Master Degree".

Sr. Raymond Clement, Director di e Facultad di "Gezondheidszorg" na Zuyd Hogeschool di Hulanda, a sigura di a ricibi y evalua hopi informacion durante e bishita. Un di e aspectonan positivo ta cu e educacion di Aruba cu Hulanda ta parecido y tin hopi desafio comun. E ta contento di a cera conoci cu e oportunidadnan y e retonan pa asina e representantenan di Zuyd Hogeschool por duna un mihor recomendacion.

Un di e realidadnan cu e grupo ta regresa Hulanda cune ta e desafio den e industria di salubridad, specialmente e



interes limita den hobennan pa sigui studia den e ramo di enfermeria. Di otro banda nan ta cuidando pacientenan cu enfermedadnan complica, esta "complexe patiëntenzorg", cu multi movilidad y cu diferente enfermedad pareu. Esaki ta nifica cu mester educa otro tipo di verpleegkunde y no solamente esnan cu sa hopi di e funcion y diagnostico,

pero tambe verpleegkundigen cu por traha bon cu otro, cu ta creativo, "ondernemend" y specialmente por traha "interprofesioneel", asina el a duna di conoce.

Durante e bishita aki tur partner a sinta hunto pa mira con por logra mas cooperacion, di cual Colegio EPI y Universidad di Aruba

ta stakeholders importante y unda cu e rol di Hospital ta esencial, debi na nan conocimiento di diferente diagnostico pero tambe di cooperacion cu diferente institucionan educativo. Ambos minister di Educacion y Salud ta sostene e iniciativa aki y ta keda pendiente di e resultado.

## Teleshop Irausquinplein ta cera pa publico pa motibo di renovacion

SETAR ta informa cu entrante luna di Juni 2018, SETAR Teleshop Irausquinplein ta cera pa publico pa motibo di trabaonan di renovacion y construccion. E trabaonan ta dura un par di luna y pesei ta recomenda clientenan pa bishita cualkier otro Teleshop mientras tanto.

E renovacion completo aki ta necesario pa SETAR por sigui brinda un calidad di servicio halto y pa mehora e experiencia di e clientenan.

Pa tur servicio por bishita cualkier di nos Teleshopnan situa na San Nicolas, Palm Beach, Santa Cruz y Seroe Blanco.





# ATIA A TUMA NOTA DI VISION POSITIVO DI GOBIERNO PA CAMBIO DI STRUCTURA DI IMPUESTO

ATIA a tuma nota pa medio di un comunicado di prensa e siman aki, cu gobierno pa medio di Prome Minister Evelyn Wever-Croes a anuncia su intencion pa revisa structuralmente leynan di impuesto. Manera menciona den e comunicado aki, esaki lo inclui un rebaho di un gran cantidad di impuesto directo, y cambia esaki pa un sistema di impuesto indirecto.

ATIA ta boga pa hopi tempo caba pa un cambio di nos leynan cu ta haci cu esnan cu ta gasta mas, ta contribui mas na caha di gobierno y tambe cu impuesto ta wordo reparti pa tur, segun nan actividad economico, cu ta participa den nos economia.

Simplificacion di e tabelnan di impuesto, si esakinan wordo corectamente

introduci, lo ta na beneficio di e trahador cu lo wordo stimula pa ta mas productivo, mirando cu actualmente overtime y otro beneficienan pa empleadonan ta causa cu hopi liher nan ta cay den un "bracket" mas halto y ta paga substancialmente mas impuesto pa nan esfuerzo y cooperacion.

Un ley simplifica y impuesto indirecto lo por reduci e chens cu algun empresa ta keda sin contribui na caha di gobierno, asina creando competencia inhusto ariba mercado laboral y den comercio.

ATIA ta wak cu positivismo e vision moderno y progresivo presenta pa gobierno di Aruba y ta spera di forma parti di cualkier plataforma pa asina sigi duna forma na e cambio presenta.



ATIA ta compronde cu cambio di un ley asina lo tuma su tempo y ta tuma hopi esfuerzo di varios departamento y instancia, pero gobierno a indica cu lo

desea di introduci esaki pa mas tarda Januari 2020.

Si e vision di gobierno aki haya forma lo ta un empuhe dilanti pa pueblo keda cu mas placa den nan cartera,

hisa productividad, hisa drasticamente cumplimiento cu deber pa paga impuesto y un empuhe fuerte pa inversion pa asina activa economia di Aruba, cu lo traduci den crea mas trabao.

## Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril a reuni cu TNO na Aruba

Den Haag/Oranjestad – Durante su bishita di trabao na Aruba Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril a reuni cu varios institucion. Un di e bishitanan tabata na TNO. Aki e mandatario a reuni cu e director di TNO Eric Veldkamp. Durante e reunion a toca diferente topico di interes mutuo y tambe a discuti varios di e proyectonan cu TNO ta ehecutando. Tambe presente tabata na e reunion aki tabata director a.i di Arubahuis mr. Glenn Ling y funcionario di Economische Acquisitie di Arubahuis Roy Hart.

TNO tin ya caba 7 aña estableci na Aruba y tin un contrato te cu final di 2019. Durante e añanan tras di lomba TNO a conduci un serie di estudio den diferente area, entre nan energia alternativo, waste management y tambe a crea un vision di energia pa conseha gobierno den ki forma por baha prijs di awa

y coriente. Un otro proyecto interesante di TNO ta nan estudio na e posibilidad pa purifica e awa deposita na e planta di DOW na Bubali y Parkietenbos. E idea tras di esaki ta pa crea un sistema di purificacion cu lo haci posibel cu por rebende esaki pa uso den sector primario. Actualmente agricultornan ta cumpra awa for di WEB na un prijs relativamente halto. Si por crea e posibilidad pa purifica e awa deposita na e plantanan di Bubali y Parkietenbos, esaki ta alivia e gasto di awa di agricultornan inmensamente, haciendo asina e prijs di nan productonan mas barata.

Varios, si no ta tur di e estudionan haci den pasado lamentablemente a keda sin wordo ehecuta. E gobierno acual lo haci un inventarizacion di tur e estudionan haci door di TNO pa mira cual lo por ehecuta y den ki forma por ehecuta esakinan.



Un otro punto en particular cu a discuti durante e reunion ta e forma den cual Minister Plenipotenciario y Arubahuis por facilita e trabaonan di TNO pa medio di nan contactonan na Hulanda y Europa. Hunto cu Arubahuis

TNO ta desea di trata na yega na fondonan di Union Europeo pa proyectonan pendiente pa Aruba. Minister Besaril ta trahando duro pa crea lazonan importante pa Aruba. E lazo- y contactonan aki por ta interesante pa TNO tambe. Pa finaliza e

mandatario a compromete su mes di duna tur di su banda pa coopera cu TNO caminda cu nan tin mester, na bienestar di pais Aruba. E potret ta cortesía di Cas di Aruba.



World Health Organization:

# Adiccion na videogames ta oficialmente un trastorno di salud mental

E adiccion na videogames ta real y World Health Organization awor ta designando e desorden aki como un condicion di salud mental.

E movimiento aki a sorprende algun hende mientras cu otronan a bisa cu ya ta ora di reconoce naturaleza adictivo di e weganan di video. E ta un pasatempo faborito pa hopi mucha y hasta algun adulto, pero hunga videogames por bin cu consecuencianan serio. E organizacion awor ta agregando e desorden di wega aki na su lista di actividadnan adictivo manera abuso di substancia y weganan di suerte.

E consehero profesional Paul Fearzig a bisa cu su prome entrenamiento den adiccion na wega tabata

ocho aña pasa y actualmente e ta trata pashentnan adicto na weganan di surte mas of menos dos biaha pa siman, algun di cual tabata hungando 20 ora pa dia.

“E ta un enfermedad di aislamiento cu ta cuminsa corta tur hende cu ta rond di nan pasobra nan no por lanta for di e wega,” Fearzig a bisa. Mas of menos 60 porciento di Mericano ta hunga wega tur dia y e edad promedio di hungadornan ta di 34 aña di edad. WHO a bisa cu mayoria di e hungadornan no ta adicto, pero e tres porciento si ta. Cu e ‘creciente prioridad duna na e weganan di suerte riba otro actividadnan den e medida cu e wega, tin prioridad riba otro interes y actividadnan diario.”

“Adiccion na weganan di video esencialmente ta caminda e cerebro ta wordo secuestra pa e wega di video y su sistema di recompensa y ta convirti'e den un loop system cu pa loke contrariamente nan ta anhelando pa e recompensa,” Fearzig a bisa.

Sin embargo, e industria di wega no ta di acuerdo den bisa “no tin evidencia obhetivo pa defini y diagnostica e trastorno aki y e investigacion cu ta apoya e inclusion ta altamente impugna y no ta concluyente.”

“Ta depende di nos pa mantene e limite,” Fearzig a bisa. “Si bo ta preocupa, e ora bay wak un profesional cu ta specializa den e areanan di adiccion.”



Awor, nos no ta papia solamente di wega. Nos ta papiando di tempo di pantaya en general. Si mayornan, of cualkier persona kier yuda na supervisa e tempo di pantaya, tin maneranan alternativo pa yuda.

Tecnologia nobo a wordo

anuncia mas na principio di e luna aki. Google ta planeando pa bin cu un feature nobo pa yuda monitor e monitor screen time. Apple, cu nan update nobo, lo tin un app yama “Screen Time” cu tambe por yuda monitor nos uso.

**Dera Gai, Ban Apoy'e**  
E ta parti di nos cultura

*Feliz dia  
di San Juan*



**SETAR**  
Creando Conexion





# Argentina 0-3 Croacia: La Albiceleste, Humiya



Argentina y su strea yega tras di otro. Lionel Messi, a sali Croacia a bin di gana humiya. No tabata tin Nigeria 2-0 y cu 6 punto ta gol, nan a desperdicia lider di e grupo. Argentina oportunidadnan di solamente tin un punto y anotacion y e erornan a awo ta mira e resultadonan





# Peru ta keda pafo di Mundial tras di derota contra Francia



E seleccion di Peru a bisa ayo na Mundial di Rusia, tras di a cay 1-0 contra Francia den su

di dos partido den e torneo. E Peruanonan a wordo elimina sin a anota un gol y disputa su



ultimo partido contra e seleccion di Australia, cu mas tempran a empata 1-1 cu Dinamarca.

Cu su victoria, danki na un gol solitrio di Mbappe, Francia ta sigura e pase pa e di dos buelta.

CALENDARIO

# RUSIA 2018

HORARIO GMT+2

**BBC MUNDO**

14:00 C - Francia - Perú (Ekaterimburgo)  
 17:00 C - Dinamarca - Australia (Samara)  
 20:00 D - Argentina - Croacia (Nizhny Novgorod)  
**Viernes 22/06**

14:00 E - Brasil - Costa Rica (San Petersburg)  
 17:00 D - Nigeria - Islandia (Volgograd)  
 20:00 E - Serbia - Suiza (Kaliningrado)  
**Sábado 23/06**

14:00 G - Bélgica - Túnez (Moscú Spartak)  
 17:00 F - Alemania - Suecia (Sochi)  
 20:00 F - Corea del Sur - México (Rostov)  
**Domingo 24/06**

14:00 G - Inglaterra - Panamá (Nizhny Novgorod)  
 17:00 H - Japón - Senegal (Ekaterimburgo)  
 20:00 H - Polonia - Colombia (Kazán)  
**Lunes 25/06**  
 16:00 A - Uruguay - Rusia (Samara)  
 16:00 A - Arabia Saudí - Egipto (Volgograd)  
 20:00 B - España - Marruecos (Kaliningrado)  
 20:00 B - Irán - Portugal (Saransk)  
**Martes 26/06**

16:00 C - Dinamarca - Francia (Moscú Luzhniki)  
 16:00 C - Australia - Perú (Sochi)  
 20:00 D - Islandia - Croacia (Rostov)  
 20:00 D - Nigeria - Argentina (San Petersburg)  
**Miércoles 27/06**



# Diasabra awor ta Olympic Day na Aruba Bank Camacuri



ORANJESTAD, Aruba – 21 di Juni 2018: E aña aki Dia Olimpiada 2018 lo ta diasabra awor dia 23 di Juni. Instituto Biba Saludabel y Activo (IBISA), Comité Olimpico Arubano (COA) y Aruba Bank a bini hunto pa organisa e evento, cu top atletanan di deporte y

diferente federacion.

E atletanan top confirma cu lo ta presente ta Quincy Breel di atletismo, Shanaya Howell BMX, Feddison Flanders, Joël Kuiperi di Weighlifting, Chiara Petrocchi y Monica Pimentel di Taekwondo y Sophia Petrocchi di Judo,

pero por ta lo conta cu presencia di mas atleta e dia aki. E atletanan aki lo elabora di nan deporte y lo conta nan experiencia.

E federacionnan cu lo ta presente ta Aruba Boxing Association, Aruba Lawn Tennis Bond, Aruba Schietbond, Aruba

Volleyball Association, Amateur Baseball Bond Aruba, Aruba Taekwondo Association, Aruba Softball Bond, Aruba Table Tennis Bond, Scherm Amateur Bond Aruba y Tang Soo Do Aruba. E federacionnan lo ta dunando presentacion na e publico presente.

Aruba Bank, COA y IBISA ta invita tur hende pa yega parkeerplaats di Aruba Bank na Camacuri y bin pasa e mainta haciendo deporte, haya sa mas di deporte, conoce mas di e federacionnan y atletanan.



Presidente di Cft Raymond Gradus:

# “Disciplina den maneho financiero di Boneiro ta alarmante”



Kralendijk – Durante dia 19 di Juni Colegio di Boneiro, Sint Eustatius y Saba (Cft) a expresa su

preocupacion na Colegio Ehecutivo y Consejo Insular. Cft ta constata cu Boneiro riba demasiado tereno no ta cumpli cu e normanan di e Ley di finanzas di e entidadnan publico Boneiro, Sint Eustatius y Saba (Wet FinBES). “Mester di mas forza directivo pa logra resultado visibel”, segun presidente di Cft Raymond Gradus.

Durante su bishita Colegio a hiba combersacion cu Gezaghbeber, Colegio Ehecutivo y Consejo Insular. Tambe durante un bishita di trabao na Water- en Energiebedrijf Bonaire (WEB) a papia tocante e structura di tarifa nobo y e necesidad di inverti den e produccion di electricidad.

Cu Colegio Ehecutivo a delibera extensamente tocante e forza directivo necesario pa implementa mehoracion riba tereno di e ciclo di presupuesto y hustificacion y e maneho financiero. A pesar di varios plan Cft ta constata un progreso demasiado limita di e mehoracion necesario di e maneho financiero. Na 2017 a finaliza varios plan cu recomendacion, pero te ainda mester implementa nan. Cft a conseha pa fortifica e organizacion gubernamental. Pa basta tempo caba Cft ta pidi atencion pa yena e diferente funcionnan clave denter di e organizacion y a discuti profundamente tocante esey cu Colegio Ehecutivo.

Durante e bishita di Cft tambe a papia tocante e hustificacion di 2017 y 2018. Cft a expresa su decepcion cu no ta entrega e reportahenan trimestral na tempo. Tambe a expresa preocupacion pa e echo cu, mescos cu aña

pasa, Consejo Insular lo no aproba e cuenta anual na tempo, esta pa mas tarda dia 15 di Juli. Cft a exhorta Boneiro pa haci su esfuerzo maximo pa mas pronto posibel elabora e cuenta anual di 2017 y seguidamente aprob’e.

E desaroyonan na varios empresa publico ta preocupante. Colegio a pidi atencion pa esaki, pa preveni cu e desaroyonan aki lo influencia e presupuesto di Boneiro negativamente. E promesa di Colegio Ehecutivo pa laga efectua control operacional (operational audits) na e empresanan publico a haya retraso. Tambe entrega na tempo di e cuentanan anual di e entidadnan publico y aplicacion di e codigo di bon gobernacion ta di esencial importancia pa mantene un vision respecto e nombramento di personal completo den, entre otro, e huntanan di comisario y pa por haci un calculacion di riesgo apropiada.

Ultimo bishita di miembro di Cft Sybilla Dekker Entrante dia 1e. di Juli e di dos periodo di Sybilla Dekker como miembro di Cft BES riba proposicion di Hulanda ta yega na su final. Semper e tabata masha comprometi cu e desaroyonan administrativo y economico di Boneiro. “Mi ta mira atras na un colaboracion special cu Colegio Ehecutivo y Consejo Insular di Boneiro”, segun Sybilla Dekker. Entrante dia 1e. di Juli 2018 Cft BES ta consisti di presidente Raymond Gradus, miembro riba proposicion di BES Herbert Domacassé y miembro riba proposicion di Hulanda Henk Kamp.

**We  love Aruba®**



“awa di coco ta bon pa prostata”



Coconut oil ta bon pa kita mancha y tuma un cuchara pa dia.



Aloe Vera extrato ta bon pa combati cancer pa e

**Tur e remedinan aki ta remedinan di tera, traha na Aruba mes. Y esaki nan ta Productonan di We love Aruba.**

**Tel/Cel 568-4160 pa pedido y delivery**



Booshi Wever di UPP:

# Otmar Oduber: "IK DULD WEL INSPRAAK MAAR GEEN TEGENSPRAAK"



Biba den un pais democratico unda tin respet pa derechonan fundamental, manera libertad di expresion, parce di ta birando un luho aki na Aruba. Mi a tuma nota con e minister di Infraestructura Otmar Oduber a cay atrobe den un polemica pisa cu, den e caso aki, e directiva di Parke Arikok.

E bida politico di sr. Oduber ta yena cu pleito y polemica. Nos por corda e caso di Fondo di Desaroyo San Nicolas na unda cu lagrima na wowo el'a declara su mes inocente pero vooral VICTIMA

atrobe.

Su actuacion den parlamento y despues como mandatario a wordo categoriza cu atakenan personal contra tur hende, manera papa y ruman di su contricantenan, cu tabata tribi di cuestiona su maneho. "It was always his way or the highway". A tuma su retiro for di e di dos gabinete Mike Eman, supuestamente pasobra e no tabata di acuerdo cu casonan dudoso di su coleganan minister y su pober persona tabata inocente y vooral e VICTIMA atrobe.

Awor aki e ta forma parti di e gobierno di coalicion y den apenas 7 luna nos por a tuma nota di un pensamiento dictatorial na unda e ta expresa di boca pafor di ta acepta participacion (inspraak), pero den realidad ta ataca esnan cu ta tribi di contradeci su maneho y hunga VICTIMA atrobe.

Si compara su actuacion den e dos casonan mas recien, esta esun di Serlimar y di Parke Arikok, por ripara di inmediato e forma di proceder di Otmar Oduber. Ela exige lealtad incondicional pa ehecuion di su plannan

macabro den ambos caso y nos a constata cu e dirigentenan di Serlimar si tabata dispuesto pa "dans naar de pijpen" di "his masters voice".

E directiva di Parke Arikok sinembargo no tabata dispuesto pa cumpli cu esaki. Consecuencia ta un pleito formal cu e directiva di Parke Arikok y di otro banda el'a "take care" di tur esnan cu si a "dans naar zijn

pijpen" na Serlimar. Salarionan barbaro (10.680,= florin pa luna cada un di e dos

directornan di un compania "noodlijdend") a wordo regla pa esnan cu ta colaborando cune "al pie de la letra". Pa colmo tur esaki cu consentimiento di e gremio comercial y sindical cu tin representacion den e Hunta di Supervision. "Geen haan die ernaar kraait"!

Pueblo di Aruba ta sinti na carni propio e consecuencia di e dictadura cu ta sutando Venezuela, pero nos no kier habri wowo pa un situacion semehante aki

na Aruba cu por conduci na mesun situacion. Aki nos kier a referi na e forma dictatorial cu Otmar Oduber ta actuando na Aruba. Si bo ta cumi mi lo percura pa nada no faltabo (ela pampar esnan cu ta 100% di acuerdo cune), pero Dios spaar bo si bo tin bo propio opinion y bo tribi di contradicte. Un dicho Hulandes ta spierta nos debidamente: "hij dult wel

inspraak, maar absoluut geen tegenspraak". Esey ta comienzo di e fin di nos democracia, pero tambe di nos finanzas publico, pasobra e tin nos gobierno y tambe e parlamento completamente secuestra y bao di su dominio. Otmar Oduber ta e unico cu ta 100% #sinmiedo y ta keda derocha placa di pueblo sin misericordia. Nos tambe ta coriendo riesgo pa wordo hiba corte pasobra nos ta skirbi cosnan cu ta bay contra e bienestar di Aruba?

## Cambio den orario di Dera Gay na Centro di Barrio Playa Pabao

Playa Pabao – Diadomingo, 24 di juni, directiva di Centro di Barrio Playa Pabao ta organisa e fiesta di dera gay den su Centro. E actividad aki ta cuminsa anochi pa 7'or y no manera a wordo menciona merdia pa 2'or. Motibo di esaki ta cu e torneo di domino no ta sigi. E actividad ta termina anochi pa 11'or. Ya tin algun siman directiva ta

preparando pa e actividad aki y tin diferente grupo cu a confirma nan participacion e.o. Kids 2 Kids dancers, Candy Dancers, Kids and Youth y Accion, Grupo di San Juan di Imelda Kleuterschool y Anglo Kleuterschool y naturalmente e Grupo Folclore di Santa Cruz bou di direccion di sra Lia Lopez. E musica ta den man di Rincon Boyzzz. Bar y cushina ta bon sorti

y no ta cobra entrada. Directiva di Centro di Barrio Playa ta desea e pueblo di Aruba un dushi dia San Juan y ta invitnanan pa participa activamente den e celebracion aki. Laganan nos proteha nos fiesta cultural di San Juan pasobra si nos mes no hasiele niun hende lo hasiele pa nos. Directiva di Centro di Barrio Playa Pabao tambe ta hasi un suplica pa no kima mondi

y asina destruyendo nos naturalesa. Pues diadomingo 24 di juni nos

ta topa na Centro di Barrio Playa Pabao pa celebra e fiesta di Dera Gay.

### CLASIFICADO

e-mial: [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)

### Tipline: 585-9500



# Evento di Strider presenta pa Hubada Cycling Team Diadomingo awor



Hubada Cycling Team hunto cu e docenten di Scol Dununman ta preparando pa e competencia di Strider. A uni forza cu e coach di Scol Dununman pa prepara nos muchanan special pa nan tambe por forma parti di e evento aki. E actividad aki ta tuma lugar dia 24 Juni riba parkinglot di Do It

Center. E evento aki ta specialmente pa muchanan di 2 te cu 5 Aña. E ta un careda di bais cu ta un bicicleta sin pedal. (Balance Bike). Hubada Cycling Team lo prepera un pista unico pa promer biaha unda cu e chikito nan por demonstra nan habilidadnan riba nan



bicicleta. Apart di esey Adulto/Majornan tambe lo por competi y Hubada Cycling mes lo zorg pa e bainan, dus jega y bin have fun y gana premio. Fanaticonan di strider y majornan ta keda cordialmete invita pa dia 24 di Juni cu lo cuminsa 4:30pm di atardi pa bin

apoya nos muchanan. Mayornan cu ta desea pa nan yiunan por competi por follow nos riba nos FB Page pa mas informacion. Danki na e patrosinadornan cu a desposita nan confianza un vez mas den e team dinamino di Hubada pa asina trece e evento aki pa

Aruba. Danki: Ennia, Banco Di Caribe, Fx Sports, Local Store, Cuts&Curves, Weng Kee, Napa, Signs365, Chengs Supermarket – Aledda Portable WC-Street Wise- Super Do It Center- Aruba Vision Center-Adju Upholstry -ECS Creative Office.

## Sra. Janella Hassell ganador pa e bingo Aruba Lions Club cu pot di fl. 6.000 pa diasbra awor.

Aruba Lions Clun ta organisa pa fl. 10 so un tremendo bingo cu fabuloso premionan diasabra 23 di juni na Caiquetio Club. E pot pa e bingo aki ta mas cu fl. 6000 ya cu tin otro premionan cu por gana , manera un premio cash como doorprize, celular etc. Relaciona cu esaki a cuminsa cu un campaña riba e facebook page di Lions Club Aruba unda tur persona por a participa pa gana pa 5 siman largo, tur siman 4 ticket gratis pa hunga bingo. E di quinto y ultimo ganador a resulta sra. Janella Hassell kende diaranzon ultimo a ricibi

su premio for di man di Lion Bibi Arends, lion Francis Leo y lion Ricky Vijsma. Di e forma aki e campaña a yega na su fin y di e manera aki Lions a duna pueblo e oportunidad di gana algun ticket gratis pe gran bingo. Esnan cu ta buscando ticket por acudi trepan na Club Caiquetio cuminsando di 4or pm pa cumpra uno pa fl. 10. Tin ainda na e diferente pomp di gasoline y tambe na Aventura Snack, Welcome Back Snack, Delta Blue y Technodent na San Nicolas E ticketnan ta bay masha lihe mes y ta pidi pa tur hende buske trepan pa bo tambe gana premio.



Lo tin un cushina y bar di kita sombre y tambe lo tin bunita premionan pa

gana. Aruba Lions Club ta conta cu pueblo di Aruba pa

por sigui cu su trabao nan boluntario pa nos comunidad.



# Enfermedad di Panama: Pakico banananan ta na riesgo di extincion

Un ekipo di científico Britanico ta explorando e tecnologia di edicion di gene como un solucion potencial na un imparabel enfermedad fungico cu ta decimando plantacionnan bananero rond mundo.

E enfermedad fungico t yama "marchitamento di Fusarium" of enfermedad di Panama, "a bin ta ataca plantacionnan na Australia, Zuidoost di Asia y partinan di Africa y Medio Oriente," The Guardian ta informa y tin temor cu e por extende pa teranan di cultivo di banana di Latino America. Fungicidanan tradicional

no ta capas di preveni e propagacion di e cepa virulento y e cria di un variedad nobo di e fruta no ta un opcion pasobra e cultivonan di banana ta clona na luga di cultiva.

Start-up Tropic biosciences, cu sede na Norwich, a uza tecnicanan di edicion genetico di vanguardia pa desaroya un cell bananero cu ta supone cu lo ta resistente na e enfermedad di Panama.

"E edicion genetico tin hopi sentido, pasobra e unico manera di cambia banana awo ta atraves di genetica,"

segun CEO Gilad Gershon di e compania Fast.

"Si nos no tuma e tipo di papel aki y salba e banana, mi no ta sigur si lo bay tin un otro manera pa haci'e."

E ensayonan di campo di especienan geneticamente diseña lo cuminsa e aña aki na Centro America, Filipinas y Turkia. Encuanto e enfermedad di Panama, pa ultimo biaha riba e escala aki, den e decada di 50, a elimina e especie di banana dominante na mundo, e Gros Michel - generalmente considera

mas dushi cu e banananan Cavendish cu nos ta come awendia.

E cantica di Vaudeville di 1923 "Yes! We Have no Bananas", ta pensa cu a inspira den e escases causa pa e brotenan di antes.

E malesa a extende mas leu cu Panama y pa e añanan 50, e plantacionnan di Gros Michel a wordo diezma mas leu cu su rendicion. Un cultivo mas resistente di banana, e Cavendish, a asumi rapidamente como e especie pre-eminente.

Awo e banananan

Cavendish ta representa 99.9% di tur e banananan exporta rond mundo. Pero e monocultivo - e cultivo di un variedad di cultivo na exclusion di tur e resto, ta un "ticking bomb", e científico ambiental Jackie Turner a adverti na principio di e luna aki den e revista digital Aeon.

"Ora cu un poblacion falta di diversidad genetico, su miembronan tin un mayor riesgo di sucumbi na e enfermedad," el a skirbi.

"Bet na destino di un fruta den e monocultivo ta peligroso den lo extremo."

**Tip line**  
**5926895**  
**solo di**  
**pueblo**  
**@ gmail.**



TA INCLUI:  
DESAYUNO, LUNCH,  
JUICE Y SNACKS

**PRECIOS: 275,-**

**INFO: 5939301 / 5635027**



**09 pa 13. Juli. 2018**  
**di 8am te cu 5pm**

**LO TIN ACTIVIDADNAN MANERA:**

**SANTA ROSA PARKE ARIKOK**  
**MUSEO NAN DI ARUBA**  
**ENSEÑANAZA DI:**  
**CUARTA, GUITARA, BAJO,**  
**CONGA, PHOTO EDETING**  
**Y WEGANAN EDUCATIVO.**

**EDAD: 6 TE CU 16 ANJA**





# S.V. Jong San Nicolas

## Celebracion di San Juan

San Juan ta bin,  
San Juan ta bay



Ate cu e palo  
den su man  
y su wowo  
bon mara

**24 juni 2018**



**LUGAR:** VELD S.V. JONG SAN NICOLAS  
Net prome cu Palo Marga

**ORARIO:** 3:00 p.m. - te ora e gai wordu mata

**PREMIO:** Matado di gai hende grandi y mucha  
Ranca bandera hende grandi y mucha  
Mihor trahe hende grandi y mucha



*Bar y cushina lo ta bon surti.  
Ambiente ta den man di Tradicion Musical  
bou di direccion di Sixto Ras.  
Nos lo cuminsa cu e programma pa  
muchanan, sigui pa hende grandi.  
Mayornan bisti boso yuinan y trece nan bin  
baila San Juan.*

# PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
of  
**585-9500**

# SERVICIO Y COMPRA

## MANTENCION DI JARDIN

TA CORTA TUR TIPO DI MATA Y TRIM - SERVICIO DI PESTISIDA - TA  
TRATA MALEZA DI MATA PA TUR NOS CLIENTENAN - TA TRAHA JARDIN  
BUNITA - TA DESIGN JARDIN - LANDSCAPE CURA DI CAS OF NEGOSHI  
- TA DECORA CAS CU MATA Y FLOR - SERVICIO DI DRIPSYSTEM PA  
MUHA MATA - LIMPIESA Y CHAPI ENGENERAL



**YAMA LINO'S GARDENS & CONTRACTORS**  
CEL. 5944522

KEN CONOCE TERA, MIHOR CU UN PORTUGUES??  
UN CAS CU MATANAN BUNITA, TA UN CAS ALEGRE!



# RENTO PEST CONTROL

BO TIN MOLESTIA DI SANGURA

VRUMINGA, CACALACA, CARPATA,

RATON DJAKA COMEHEIN OF PISPIS

DEN BO MATA NAN??



**YAMA 564-2775 NOS TA YUDA BO DESHASI DI TUR**



**Dijkhoff**  
**Pest Control**

**SEROE PRETO 14K CEL: 5679166**  
[DIJKHOFFPEST@HOTMAIL.COM](mailto:DIJKHOFFPEST@HOTMAIL.COM)

**Tip line 5926895**  
**solo di pueblo @**  
**gmail.com**



# Weganan di “Mens Erger Je Niet” Live manera mundial, yen di emocion



Hopi emocion pasobra algun team ta sigui pa e tercer rond yen di alegria y otronan ta sali tristo. Aunke nan a haci tur sorto di preparacion y strategia. Esnan cu ta sigui di e wega di 15 di Juni ta: Den pool B 1. Entre Nos

family 2. Jun Jun Racing y den Pool A ta 1. Keep on walking y 2. Tropicana Giants. Resultado di dia 16 Juni den pool A: 1. Dice masters y 2. Bisiña cu Storia. Do dos wega, 1. Bombers 2. Setar. Weganan pa e siman

aki ta: S.V. WEB, X-Clusive VIP Crew, Aruba Vision Center, One Crazy Family. Di dos wega ta Sin Miedo, United, Smash y UFF.

## INVITACION PA ORACION PA DIASABRA AWOR DIA 23 JUNI 2018 NA KOYARI

Grupo di oracion the Voice of Jesus ta invita henter pueblo di Aruba pa diasabra awor dia 23 Juni 2018 na Koyari pa 8.00 di anochi. Nos lo bay tin e Sto. Rosario, Bijbel y oracionnan y cantonan. Pa e diasabra aki Vidente Valerie lo ta presente y e lo bai papia tocante di un topico hopi importante.

Trece henter boso famia pa conoce Koyari y

pa resa hunto. Si boso no tin auto, pidi judansa pa boso por jega. No perde e oportunidad aki, pasobra awor mas cu nunca ta e momento pa boso resa mas y mas. Bin pa conoce e Kapel cu jama “Creacion di mundo henter” y nos di Koyari ta warda bosonan cu brasa habri. Maske cu antes tabata tin duda, pero nos di Koyari ta warda boso cu hopi amor. Danki pa

scucha nos invitacion. Tur diasabra tin bon topico y hopi interesante pa boso bida. Bini uno, bini tur.

P'esey un invitacion ta bay pa un y tur pa asisti sin falta na e anochi di oracion hopi importante aki.

The Voice of Jesus.



## Participantenan retando otro den programa di MetaFit



Den fin di siman e programa di Caminata MetaFit 2018 a continua, desde mainta trempa participantenan a yega pa participa na e "Seroe Colorado Walk" cu a inclui canamento of coremento di sea 7 KM of 12.5KM. Participantenan tabata entusiasma y yen di

energia pa cana y core den Seroe Colorado. Prome cu e caminata di fin di siman, 4 dama a reta otro y e meta tabata pa mira ken lo yega prome. Di Maduro Travel a competi Isabelle Welage y Sorayda Maduro (ganado) a reta otro den 7KM, mientras cu Sandra Besaril y Lili Krozendijk (ganado) a reta otro den 7KM.

Participantenan tabata yega final satisfecho despues di a logra nan meta. Tur participante a gradici tur boluntario, representante di IBISA, iRun, Patrishi Sports, Rode Kruis, Motor Unit y Eric Gomez pa organisa un otro caminata y coremento pa nan por sigui prepara. E organisadonan ta stimula participantenan pa sigui reta otro.

E siguiente caminata lo ta diaranson 20 di juni pa 6'or di atardi na Ayo Rock Formation y e participantenan lo ta canando y core 5KM. E team dinamico di MetaFit ta invita tur empleado di MetaCorp pa participa na e caminatanan, specialmente den preparacion MetaFit Walk di dia 1 di Juli proximo.

### WORKSHOP: "REKENEN"-2018

(pa: alumnonan di 5de klas di scol basico)

Dianan di workshop:juni

8,9,15,16,22,23,2018

Ora: 3:00 pm – 6:00 pm (juni 8,15,22)

Ora: 10:00 am – 1:00 pm (juni 9,16,23)

Lugar: Colegio Arubano – local 61

Trainer: drs. Rudolf R. Kelly

Informacion: 562-2119/ 594-9771/ 585-9774.

Email: rr\_kelly@yahoo.com

## SERVICIO Y COMPRA

**Santa Cruz**  
**BARBERSHOP**  
Mon-Fri: 8AM-9PM • Sun: 9AM-6PM  
T1.600-6673 • T2.592-1880

**Professional tattoo**  
**Pro Tattoo 2**  
Santa Cruz 36 - A  
Tel: (297) 533 6602 - Cel: (297) 593 3946  
f **Oscar Vidal** @PROTA2AUA

POWERLIFTING • BODYBUILDING  
**WARRIORHOUSE**  
GYM  
Situa na  
Santa Cruz 266  
Tel: 566-4478

HAIRCUTS • LINEUPS • FADES • STRAIGHT SHAVES • DESIGNING  
**FRESH CUTZ**  
**BARBER SHOP**  
BY MAYA YANA  
OPEN FROM MONDAY - SATURDAY 8:00 AM - 9:00 PM  
OPEN ON SUNDAY FROM 10:00 AM  
SANTA CRUZ 102 - LOCAL 1  
585-0121 747-0121  
PROTA2AUA PROTA2AUA@GMAIL.COM  
LOCATED RIGHT AFTER TACO BELL (DIA. CRUZ)



## TA HUUR

HOME SWEET HOME  
REAL ESTATE VBA  
TA HUUR:  
UN APARTAMENTO  
DI 1 KAMBER  
PA 1 PERSONA  
COMPANASHI,  
ALF 750,=  
MAS 1 LUNA DI  
DEPOSITO ,  
NO MUEBLA  
EXCLUSIVO, JAMA:  
ASHNA, **592.9966**

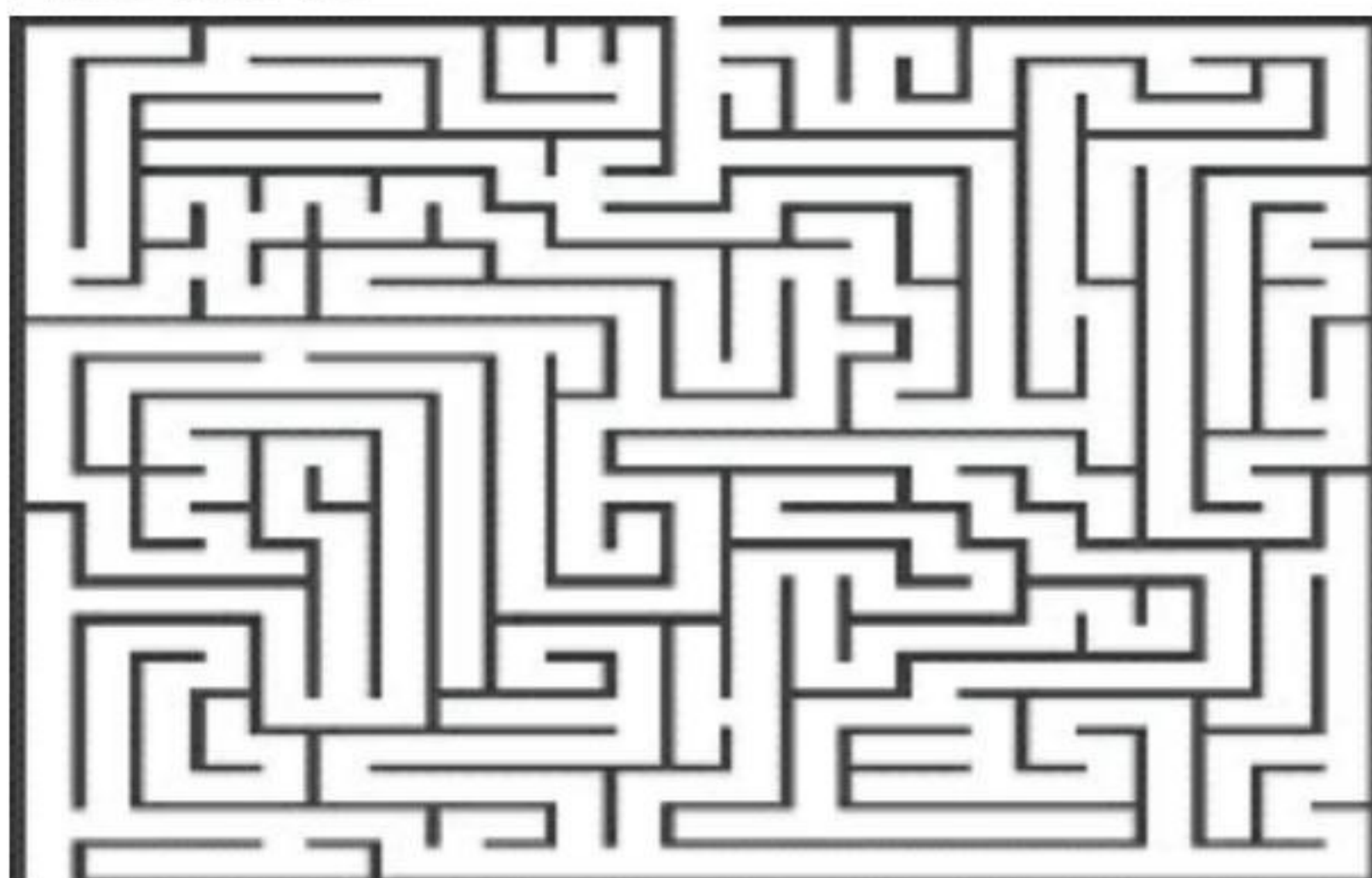
## TA BUSCA

Pa cumpra  
cas, e por ta  
den mal  
estado.  
yama na  
**5946797**

## Sudoku

		4		1	5			7
9	7							
5		3					9	
		6		7				2
		7	1		9	4		
1				4		3		
	3					9		4
							2	6
2			8	5		7		

## LABERINTO



## Pa bo

### matanan

ta berde i bunita  
gordura di bon  
calidad  
alf 8- pa saco  
grandi  
cu compra di  
10 saco  
nos ta  
delever gratis  
•Tel **5926209**

## TA BUSCA

Cas pa huur  
den  
Sta Cruz ,  
Paradera ,  
Hooiberg  
Boso ta desea di  
huur boso cas.  
Yamami na  
**5946797**

## TA BENDE

Nissan Platina  
2005 std  
pa 2000,- fl  
gekuur  
te 2020  
tel: **5847065**

## AIRCO

“Special”  
pa service di airco pa  
solamente Alf.85,=  
yama nos awe mes,  
servicio liher y  
garantiza cu  
techniconan  
certifica.  
Yama:  
**740-7158**  
**5653232**

## CONSTRUCTION

Ta hasi trabow  
di coriente, Verf ,  
Welder , Metsla ,  
Carpinte  
Drecha dak ,  
Plumming,  
haci cura limpi y  
corta mata  
Yama: **5608568**  
**7423717**

## TA BENDE

Edificio comercial  
situa na Sta Cruz,  
conoci como  
Rowigini's y su  
complex  
di apartment.





# Resultado di Number

## LOTTO MERDIA 21 DI JUNI

<b>CATACHI</b>
Sorteo # 2125
<b>0786</b>
<b>0910</b>
<b>6616</b>
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 2125
<b>0485</b>
<b>OFF</b>
Sorteo # 181
<b>9125</b>
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 2125
<b>3252</b>
<b>SCORPIO</b>

## TA BUSCA

### Security Guard

masculine, edad  
entre 25-45 aña  
MAVO diploma o  
enseñansa equivalente.  
Mester por papia y  
scirbi pap/ hul/  
ing y spaño

Info yama oficina  
entre 8am cu 4 pm

**TEL 588-3677**

## DIARIO

21 DI JUNI

1. 1319
2. 0272
3. 8063

### SUPER 4

**9243**

## CURACAO

21 DI JUNI

1. 0343
2. 1363
3. 7620

## Flamingo

21 DI JUNI.

1. 2586
2. 5510
3. 7991

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK



Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500

## LOTTO ANOCHI 21 DI JUNI

<b>CATACHI</b>
Sorteo # 2125
<b>6609</b>
<b>4505</b>
<b>6101</b>
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 2125
<b>8942</b>
<b>OFF</b>
Sorteo # 181
<b>4182</b>
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 2125
<b>2836</b>
<b>TAURO</b>

## TA HUUR

Apartamento  
na Seroe  
Colorado. 2  
kamber cu  
airco / banjo /  
cushina  
sala comedor.  
Interesadonan  
por jama  
**5698007**



JUNI 20

05 10 14 19 23



JUNI 20

01 08 14 22 35 18 M



JUNI 19

01 15 26 27 14



JUNI 19

01 15 26 27 14

## SERVICIO SEPTIC

Servicio di Septic Tank – Chica Pos

### Yos Septic Tank

Tel: 566-6144 / 748-2689

Yos ta yega mesora y sigur!



## TA BENDE

Pa mata nan fuerte  
y berde  
Gordura di  
bon calidad Afl 8,00 pa  
saco randi.

Nos ta deliver riba 10 saco

**Pa mas info yama**

**592-6209**

## TA HUUR

Cas na Pos Chiquito  
4 kamber/baño cura sera  
cu hopi  
lugar pa parkeer. Bon pa  
oficina  
of residencia. Serka di  
caminda  
Afl 2500,00 pa luna

**Pa mas info yama**

**733-1201**

## VERF DAK

Painting  
Welder  
Roofing  
Carpentry  
All in one bon  
prijs

**pa mas info  
yama**

**6309246**

## TA BUSCA

### Security guard

Part Time, musculino,  
edad entre  
25-45 aña. Mester  
tin Mavo diploma o  
enseñansa equivalente.  
Mester por papia y scirbi  
papiamento, hulandes,  
ingles y spaño.

Mester por tin propio  
transporte.  
Interesadonan  
por yama oficina entre  
08.00-16.00 pa un cita.

**Tel. 5883677**

## JAZZ

### JAZZ Piano School

21 Buki tur  
informashon  
pa bira Jazz  
Piano Player  
pa afl 460,00.

Tin cupo  
pa piano les.  
Pa INFO yama  
**5608629**



## GRUPO SAN HUDAS TADEO PEREGRINO DI DAKOTA TA SIGUI PEREGRINA

Hesus sea alaba y cu Maria semper sea alaba Señor mes ta bisa: "Unda tin dos of mas reuni den Su nomber eyan lo E ta memey di nan" y tambe cu Su Palabra mes ta bisa:

"Dia di huicio hopi lo bin bisa Mi: Señor, Señor....Anto e ora ey lo Mi declara publicamente na nan: "Nunca Mi no a conoce boso! Bay for di Mi, malechornan".

Les Mateo 7:21-29

E aña aki nos lo resa hunto atrobe pa haci un contribucion na un grupo y e aña aki nos lo resa pa yuda "Iglesia San Huan Pablo II" na Tanki Leendert

\*\*\*\*No lubida! Esnan cu por, por bishita e Santuario di Hesus Sacramentado den silencio tur dia for di 7 or di mainta pa 9 or di anochi na Misa La Birgen di Fatima Dakota y tambe na Blue Army San Nicolas. Corda cu boso lo por hinca tur boso problema den Su man. \*\*\*

\*\*\*\*E Santo Sacrificio di



Misa pa gradici San Hudas Tadeo pa e gracianan cu nos a ricibi lo tuma luga na Misa La Birgen di Fatima na Dakota riba Dialuna 2 di juli pa 7 or di anochi, of cada deboto por scoge un Parokia na nan gusto pa laga haci un Santo Sacrificio di Misa pa gradicimento na honor di San Hudas Tadeo\*\*\*

\*\*\*%

POR FAVOR ESNAN INTERESA PA UN ORACION NA CAS PA E AÑA AKI AINDA POR FAVOR TUMA CONTACTO CU SRA. ROSA MARIN-GEERMAN NA TEL: 582-4172, MIRIAM VROLIJK (5941829 (por favor despues di 5'or p.m.) OF IDA CROES -

594-4144\*\*\*% Awo laga nos sigui como devoto na San Hudas Tadeo - Santo Abogado pa casonan imposibel pa invita bo persona p'asina aki nos por resa hunto e aña aki atrobe y hinca den su man nos intencionnan y plannan pa e por hiba nan na nos

Tata Dios.

28 di cada luna lo tin resamento na un cas di un devoto, (nos lo resa 9 luna na un cas di un devoto y na October lo tene San Hudas Tadeo su nobena (19 october pa dia 27 october 2018 - Su Fiesta mes ta dia 28 di october) y p'esey awo nos ta sigui y e siguiente oracion lo tuma luga pa 7 or di anochi riba DIAHUEBS, 28 di JUNI 2018

na cas di

FAMIA SOFIA CROES SANTA CRUZ #38 (Tel.: 585-8233)

"E cas ta keda net dilanti di Santana di Misa Inmaculada Concepcion di Santa Cruz., si bo ta bin di Playa na bo man robes y si bo ta bin di e rotondo di Santa Cruz net na bo man drechi. "

Ora: 7:00 p.m.

UN Y TUR TA BON BINI NA E ORACION AKI Pues p'esey asisti sin falta y lo bo keda segura cu Nos Señor lo no nenga di scucha San Hudas Tadeo y nos Su yiunan cu nan peticionnan. Bo devocion sigur lo engrandece y tin

San Hudas Tadeo como devoto ta algo grandi. Laga nos comparti nos testimonio tambe cu nos rumannan den Cristo, confirmando cu Hesus ta Esun di ayera, awe, mañan y semper y cu E ta bibo y cu San Hudas Tadeo a yuda nos experiencia esey!!!

## PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIABIerna 22 DI JUNI 2018

COMPILA:

DIAHUEBS 21 DI JUNI 2018 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO:

AWE ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA I GENERALMENTE SECO

DEN MARDUGA I DIABIerna: PARCIALMENTE NUBLA CU CHENS PA LOCALMENTE

UN AWACERO BREVE

TEMPERATURA MAXIMO 33 GRADO CELSIUS Y

TEMPERATURA MINIMO 27 GRADO CELSIUS.

SOLO LO BAH AWE NOCHI 07:07 PM Y LO SALI MAYAN MAINTA 06:16 AM.

BIENTO: MODERA TE FUERTE FOR DI DIRECCION OOST TE OOST- ZUIDOOST;

FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO)

DEN DIA FUERTE TE POSIBLEMENTE DURO DEN RAFAGA;

FORSA 6 TE 7 (40 TE 61 KM/ORA, 22 TE 33 NUDO)  
SITUACION GENERAL DI TEMPO:

DEN PROXIMO 24 ORA, UN OLA TROPICAL DEN PARTI OOST DI CARIBE LO SIGUI

AVANSA DEN DIRECCION WEST I LO CRUSA REGION LOCAL DEN CURSO DI DIABIerna

PA DIASABRA. HUMEDAD TRESE PA E SISTEMA AKI LO CAUSA ALGUN MOMENTO CU

HOPi NUBIA FOR DI CUAL POR CAI UN AWACERO LOCALMENTE. MAS ALEU,

BIENTO LO BAI AUMENTA UN POCO DEN CURSO DI E WEEKEND VENIDERO AKI

PONIENDO CU UN AVISO PA BIENTO DURO LO BIRA NECESARIO DEN CURSO

DI MAYAN.  
CONDICION DI LAMA:

OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU HALTURA DI 4 TE LOCALMENTE 7

PIA; E OLANAN DI MAS HALTO LO TA NA COSTANAN OOST, NOORDOOST TE NOORDWEST

DI E ISLA.

FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN  
TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE: NINGUN  
POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA: 1 TE 2 MM;  
LOCALMENTE MENOS  
REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN

ULTIMO 24 ORA:

AIRPORT MAX 33 / MIN 26 / 0.0

PRONOSTICO DI TEMPO PA SOBRA DI FIN DI SIMAN:

PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJERO.

BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION OOST I MODERA TE BASTA FUERTE;

DEN DIA FUERTE TE DURO DEN RAFAGA;

TEMPERATURA MAX / MIN LO TA: 33/27

E PROXIMO BULLETIN LO WORDO PUBLICA DIABIerna 22 DI JUNI 2018 17:00 (21:00 UTC)

### TA BENDE

**UN AUTO**  
**1990 Toyota**  
**Corola blanco**  
**Standard full**  
**overhaul**  
**bateria nobo**  
**Afl 800,00**  
**Cell:741-0123**  
**(Ta core pone bo**  
**number**  
**y bai cune)**

### TA BUSCA

**Pa cumpra**  
**un Cabai**  
**manso**  
**Tel: 7412419**

### TA BENDE

**Store display table**  
**For sale!**  
**700,- florin**

**Si bo ta interesa**  
**pa cumpra, por yama na**

**748- 8280**





# 4 sale

Ta garantiza durashon di motor, transmishon por scan e vehicle prome cumpre.

All vehicles are in super good condition prices start at 2500 aruban fl, financing could be posible for you



**Aruba Quality Deals**  
Vehicle & Nautical

4 sale

Call today for a road test. 569 4343

4 sale



Honda CRV 2016  
52500fl.american



Sonata 2016 38500fl



Kia Rio 2016  
33000 km like new only 26500 fl



Toyota Prado autm gasoline 4by4  
15500 fl



Honda CRV 2016  
52500fl.american



Sonata 2016 38500fl



Kia Rio 2016  
33000 km like new only 26500 fl



Toyota Prado autm gasoline 4by4  
15500 fl



Mercedes benz 1993  
Bulethhproof. 15000 fl  
Negosiable. Mescos nobo e ta.  
Liek liek.



Honda Crv 2014.38000fl



Tucson 2015  
34900 fl like new



Tucson 2012  
16500 fl low mileage



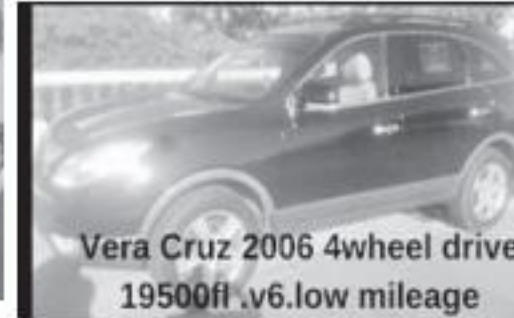
Tucson 2015  
34900 fl like new



Honda Crv 2014.38000fl



Toyota Prado diesel  
12500 fl



Vera Cruz 2006 4wheel drive  
19500fl .v6.low mileage



Brilliance 2014  
GANGA  
!22000km!  
15900 fl autm



low mileage  
23500 fl

Accent 2016



kia rio 2016

## Industrial products



This 2800 watt electric jack hammer delivers 1800 impacts per minute at 55 ft/lbs which can break up the hardest of surfaces. Since an air compressor is not required, this is one of the most portable jack hammers in the market. Adjustable 360° foregrip provides extra control and comfort during extended use. Our jack hammer is perfect for breaking up concrete, asphalt, mortar, hard clay, rocks, bricks and more! This jack hammer is perfect for home renovations or stone masonry project

2800W Electric Demolition Jack Hammer/Breaker Features:

- Heavy Duty, Durable Construction
- Motor Power: 2800 Watts
- Voltage: 110V/60Hz
- Speed: 1800 Impacts Per Minute
- 360° Swivel Foregrip Handle
- Heavy Duty Carrying Case With Handle
- Perfect for Demolition, Trenching, Chipping, Breaking Holes In Concrete, Block, Brick, Tile Stucco, Housing Foundation Removal, Concrete Slab, Oil Chimney And Much More!
- Suitable For Home And Business

- Includes:
- 2800 Watt Electric Demolition Jack Hammer
  - 16" Bull Point Chisel
  - 16" Flat Chisel
  - Protective Gloves
  - Protective Goggles
  - Protective Mask
  - Oil Bottle
  - 3 x Hex Keys
  - Wrench
  - Storage Case With Wheels

### Key Features

2800 watt electric jack hammer delivers 1800 impacts per minute at 55 ft/lbs which can break up the hardest of surfaces Speed: 1800 Impacts Per Minute, Motor Power: 2800 Watts 360° Swivel Foregrip Handle For Maximum Control Perfect for Demolition, Trenching, Chipping, Breaking Holes In Concrete, Block, Brick, Tile Stucco, Housing Foundation Removal, Concrete Slab, Oil Chimney And Much More! Heavy Duty Carrying Case With Handle



Generator gasoline

SALIDA: 110 - 220 - 380 V

50/60HZ

awg 2500

Portable inverter electric welding mashine mig & tig 220 volt

awg. 900

Tel. 569 4343



Parlamentario Michael Lampe di AVP:

# Minister Otmar Oduber a crea crisis na Parke Arikok

## Directiva a entrega retiro door di presion politico

Parlamentario Michael Lampe di Fraccion di AVP ta hopi preocupa cu e situacion di naturaleza, kico tur ta pasando cu Parke Nacional Arikok. Naturalesa ta importante pasobra e ta e rosea di comunidad y ta bida. Parke Arikok ta un deber y un derecho di tur hende pa ta alerta na momento cu e ta den un situacion di crisis, di peliger, manera e ta aworaki.

Fraccion di AVP a ricibi e noticia y tambe a ricibi un rapport for di e directiva di Parke Arikok cu a tuma nan retiro for di nan posicion. Asina aki tin un bashi p'e proteccion di Parke Arikok na e momentonan aki y e no ta beneficia e naturaleza, e cuido di parke. Den e rapport e motibo principal cu nan a trece padilanti ta cu Minister di Medio Ambiente, Otmar Oduber, ta poniendo hopi presion riba nan y menazanan. E presion poni riba e directiva ta pone cu nan no por funciona mas na e manera responsabel haciendo nan trabao bon den proteccion di naturalesa di Aruba.

Nan no por proteha bon e parhanan y areanan cu ta

cay bou di Parke Arikok, tambe e proteccion di parke nacional cu na e momentonan aki ta pasando. E crisis aki ta crea p'e minister cu mester tin naturalesa na pecho, pero awo e ta crea un situacion pa empeora e retonan cu parke tin. E directiva tabata traha duro pa su empleadonan p'e retonan cu tabata existi caba, pa yega na solucionnan.

Aworaki minister a crea un situacion mas alarmante, un crisis cu no ta beneficia Aruba su naturaleza. E no ta beneficia parhanan, medio ambiente y parke. Loke cu minister ta haciendo despues di a menaza y trece obstaculo p'e directiva por funciona, nan a duna un rapport y trece noticia di baha for di nan funcion pasobra no por traha mas bou di esaki. 'Directe aanleiding voor het aftreding is het ontstaan van een bestuurlijk dilemma', esaki ta un dilema crea door di minister. Den e rapport ta poni cu minister no ta duna e directiva e espacio como NGO directiva y dunando di trabao pa haci nan trabao. Tambe ta poni cu minister lo trece otro instituto y nan lo tin e



maneho riba Parke Arikok y Spaans Lagoen.

Na e momentonan aki minister ta haciendo esaki pa menaza un directiva cu sa kico nan ta haciendo pa naturaleza. Ta menaza profesionalnan cu conoce kico ta mihor pa Aruba, pa naturaleza y parke. Minister ta menaza den e forma aki creando un crisis

grandi na e momentonan aki di situacion di parke nacional. Fraccion di AVP lo tene esaki di cerca y controlando e decisionnan cu ta pasando.

Parlamentario Michael Lampe ta kere cu esaki ta un forma di dictadura, unda ta pone presion y sed pa poder mustrandu cu e ta riba poder y ta

tuma decisionnan, unda e sa cu pa un NGO tuma na beneficio di nos naturaleza. E situacion aki ta uno hopi serio y Parlamentario Lampe tin naturalesa na pecho. No por hunga politica cu medio ambiente, parke y parha. E situacion aki ta touch cu cada un hende riba e pais aki y e ta algo di lamenta.



**Abona na Solo di Pueblo awor!**

**Yama 585-9500 of e-mail nos na  
solodipueblo@gmail.com**

**Tur marduga nos ta entrege den bo porta di  
cas! Noticia cayente, ta aki bo ta haye!**

## Oracion di Dia

**Rumannan cu e luz di Cristo por  
ilumina nos pa nos busca e rikesa den  
shelu cu Tata tin pa nos.**

Awe e Evangelio di Mateo 6,19 - 23 ta papia tocante e rikesa. Hopi biaha nos ta haci nos maximo esfuerzo pa montona rikesa material ariba e mundo aki, sin embargo ora cu nos bai for di e mundo aki, nos ta laga tur cos atras pasobra nos no tin caminda pa bai cu nada. Nos tur ta pasahero riba e mundo aki cu tin cu bai bek un dia cerca nos Tata Celestial. Pesey nos tin cu pega nos curazon na Hesus cu

ta e rikesa spiritual. Laga nos wowo ta un lampi pa nos curpa pa nos cana den e luz di Cristo.

Oracion: Hesus Abo cu ta e luz di mundo ilumina nos caminda pa nos no cana nunca den e scuridad di mundo. Yuda nos pega nos curazon na Bo cu ta nos tesoro y pa asina nos montona rikesa den shelo. Amen.





# Australia y VAR ta frustra Dinamarca y ta laga tur cos habri den Grupo C



Dinamarca tabata feliz despues di a cuminsa cu su partido contra Australia cu un gol tempran di su strea Christian Eriksen, pero un penalty cu Jedinak a hinca, a caba cu e ilusion Danes di cera su clasificacion den e octavonan di final den e di dos buelta.

E Europeanan a drenta miho den e partido y danki na un excelente maniobra di Jorgensen dentro di e area, Eriksen por a ricibi e placer y a fusila Ryan pa haci un 1-0 den minuut 7. Australia a acusa e golpi, pero e Danesnan tabata falta curashi pa sentencia.

Danki na un bala straight y e velocidad pa banda, Australia a cuminsa core rond di e porta di gol di Schmeichel te ora cu Jedinak, maner ya a sosode den e prome buelta contra Francia, a empata cu un penalty tras un man di un defensa rival dentro di

e area. E biaha aki e arbitro, e Spaño Mateu Lahoz, mester a recurri na VAR pa revisa e accion y indica e pena maximo.

Den e di dos buelta, ambos ekipo a lubida d e conservadurismo y a ataca fuertemente den un partido cu hopi



contra y velocidad unda cu a falta temple den e ultimo meternan. Schmeichel y Ryan

a luci y 1-1 a laga Francia, Dinamarca y Australia cu opcionnan di clasificacion den e

ultimo buelta.

